

INSTRUMENTEN-SELEKTION FÜR DIE
HERZCHIRURGIE BEI NEUGEBORENEEN UND KINDERN

INSTRUMENT SELECTION FOR NEONATAL
AND PEDIATRIC CARDIAC SURGERY

SELECCIÓN DE INSTRUMENTOS PARA LA CIRUGÍA
CARDÍACA EN RECIÉN NACIDOS Y EN LA INFANCIA

SÉLECTION D'INSTRUMENTS POUR LA CHIRURGIE
CARDIAQUE NÉO-NATALE ET INFANTILE

SELEZIONE DI STRUMENTI PER LA
CARDIOCHIRURGIA PER NEONATI E BAMBINI

KLS martin
GROUP

Instrumenten-Selektion für die Herzchirurgie bei Neugeborenen und Kindern

Instrument Selection for Neonatal and Pediatric Cardiac Surgery

Selección de instrumentos para la cirugía cardíaca en recién nacidos y en la infancia

Sélection d'instruments pour la chirurgie cardiaque néo-natale et infantile

Selezione di strumenti per la cardiocirurgia per neonati e bambini

Einleitung

Der Inhalt dieses Prospektes besteht aus einer Selektion von Instrumenten, die heute bei der Behandlung angeborener Herzfehler und in der Kinderherzchirurgie Verwendung finden. Weitere Instrumente sind in unserem Chirurgie-Hauptkatalog enthalten.

Auf Anfrage können wir Ihnen komplette Sieb-/Setvorschläge für diese Fachrichtung zur Verfügung stellen. Dabei ist uns sehr wohl bewusst, dass es sich um Vorschläge handelt und dass jede Einrichtung Ihren individuellen Bedürfnissen angepasst werden muss. Dafür bieten wir Ihnen unsere erstklassige Beratung in unserer KLS-Martin-Ausstellung in Tuttlingen an. Dort haben Sie die Möglichkeit, jedes Instrument „in die Hand zu nehmen“. Nur so ist es möglich, die exakten Kriterien jedes einzelnen Instrumentes zu erkennen und festzulegen, und Sie bekommen darüber hinaus effiziente Langzeitlösungen, finanzielle Planungssicherheit und eine individuelle Auswahl aus einem kompletten und innovativen Produktspektrum.

Zusätzlich finden Sie in diesem Prospekt Querverweise zu weiteren innovativen KLS-Martin-Spezialitäten. Auf Anfrage erhalten Sie gerne unsere Kataloge und Prospekte.

Introduction

This brochure presents a selection of instruments that are used today for treating congenital heart defects as well as in pediatric cardiac surgery. For further instruments, please refer to our "Surgery" Main Catalog.

We can also provide you with complete tray/set recommendations for this medical specialization on request. However, we are well aware of the fact that we can only make suggestions that need to be adapted to your specific needs. To this end, we invite you to come to Tuttlingen and pay a visit to our KLS Martin Showroom where you will be given first-rate advice, together with the opportunity to take each instrument into your hands to "get a feel". This is the only way to recognize and determine the exact criteria for each individual instrument. Besides, you will benefit from efficient long-term solutions, financial planning security and an individual selection from a comprehensive and innovative product range.

In addition, this brochure provides cross-references to other innovative KLS Martin specialties. Please do not hesitate to order relevant catalogs and brochures!





ES Introducción

El contenido de este folleto es una selección de instrumentos que se utilizan actualmente en el tratamiento de patologías congénitas del corazón y en la cirugía cardíaca infantil. Encontrará más instrumentos en nuestro catálogo principal de cirugía.

Si nos lo solicita, podemos facilitarle completas propuestas de bandejas de esterilización y de juegos de instrumentos para esta especialidad. En este sentido, somos totalmente conscientes de que se trata de meras propuestas y de que cada dispositivo debe adaptarse a sus propias necesidades. Para ello, le ofrecemos nuestro excelente asesoramiento en nuestra exposición KLS Martin de Tuttlingen, Alemania, donde tendrá la posibilidad de “coger en la mano” cada instrumento. Sólo así se pueden reconocer y determinar las características exactas de cada uno de los instrumentos. Además, recibirá eficientes soluciones de larga duración, una planificación financiera segura y una selección personalizada procedente de una completa e innovadora gama de productos.

Asimismo, en este folleto encontrará referencias cruzadas a otras innovadoras especialidades KLS Martin. A petición suya y con mucho gusto le haremos llegar nuestros catálogos y prospectos.

F Introduction

Le contenu de cette brochure est une sélection d'instruments utilisés aujourd'hui dans le traitement de déficiences cardiaques congénitales et dans la chirurgie cardiopédiatrique. Vous trouverez d'autres instruments dans notre catalogue chirurgical principal.

Sur demande, nous pouvons mettre à votre disposition des propositions complètes englobant un kit d'instruments et un panier de stérilisation correspondant à cette spécialité. Nous sommes tout à fait conscients du fait qu'il s'agit de simples propositions et que chaque équipement doit être adapté à vos besoins individuels. Dans ce but, nous vous offrons nos excellents conseils dans notre exposition KLS Martin à Tuttlingen (Allemagne). Sur place, vous aurez la possibilité de prendre chaque instrument «dans la main». C'est la seule manière de reconnaître et de définir les critères exacts de chaque instrument, et vous obtenez de plus des solutions efficaces à long terme, une planification financière en toute sécurité et la possibilité d'effectuer un choix individuel dans notre spectre de produits complet et innovant.

En outre, vous trouverez dans la présente brochure des références croisées vers d'autres spécialités innovantes de KLS Martin. Sur simple demande, nous vous ferons volontiers parvenir nos catalogues et prospectus.



■ Introduzione

Il presente opuscolo contiene una selezione di strumenti che oggi trovano applicazione nel trattamento di cardiopatie congenite e nella cardiocirurgia infantile. Per ulteriori strumenti rinviamo al catalogo principale di chirurgia.

Su richiesta possiamo farvi pervenire proposte complete relative alla composizione di cestelli e set di sterilizzazione per questo settore specialistico. Siamo naturalmente consapevoli del fatto che si tratta di semplici proposte e che ogni allestimento deve essere adattato alle vostre singole esigenze. Per questo vi offriamo la nostra consulenza di massimo livello nella nostra sala esposizioni KLS Martin a Tuttlingen (Germania), dove avrete la possibilità di “toccare con mano” ciascuno strumento. Solo in questo modo è infatti possibile individuare gli esatti criteri di ogni singolo strumento, disponendo inoltre di soluzioni efficienti a lunga scadenza, di sicurezza in termini di pianificazione finanziaria e di una selezione individuale di prodotti facenti parte di una gamma completa ed innovativa.

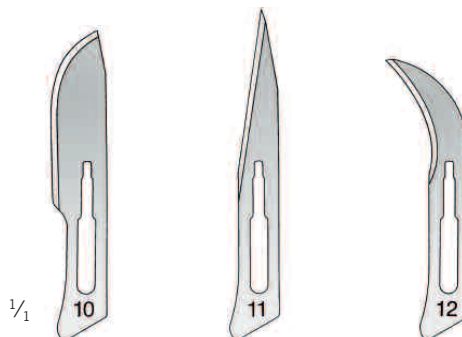
In quest'opuscolo troverete inoltre rinvii ad altre specialità innovative di KLS Martin. Siamo lieti di potervi inviare, su richiesta, i nostri cataloghi ed opuscoli.

Skalpelli, Skalpelli
 Scalpel Handles, Scalpel Blades
 Mangos de bisturí, Hojas de bisturí
 Manches pour bistouris, Lames de bistouris
 Manici per bisturi, Lame per bisturi

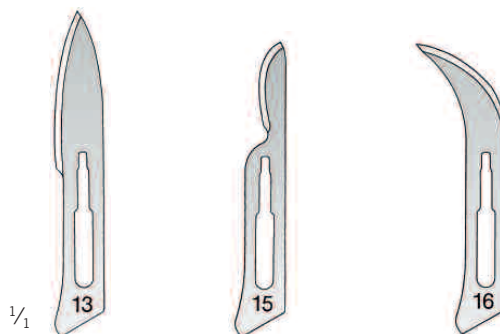


Packungen à 100 Stück
 Pack of 100
 Embalaje de 100 unidades
 Emballage de 100 pièces
 Confezionamento di 100 pezzi

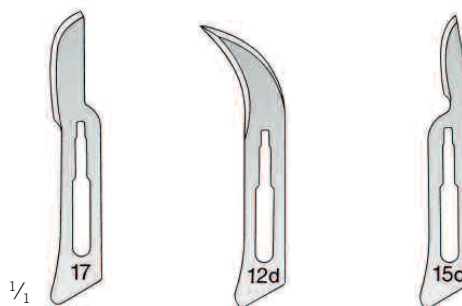
STERILE | R



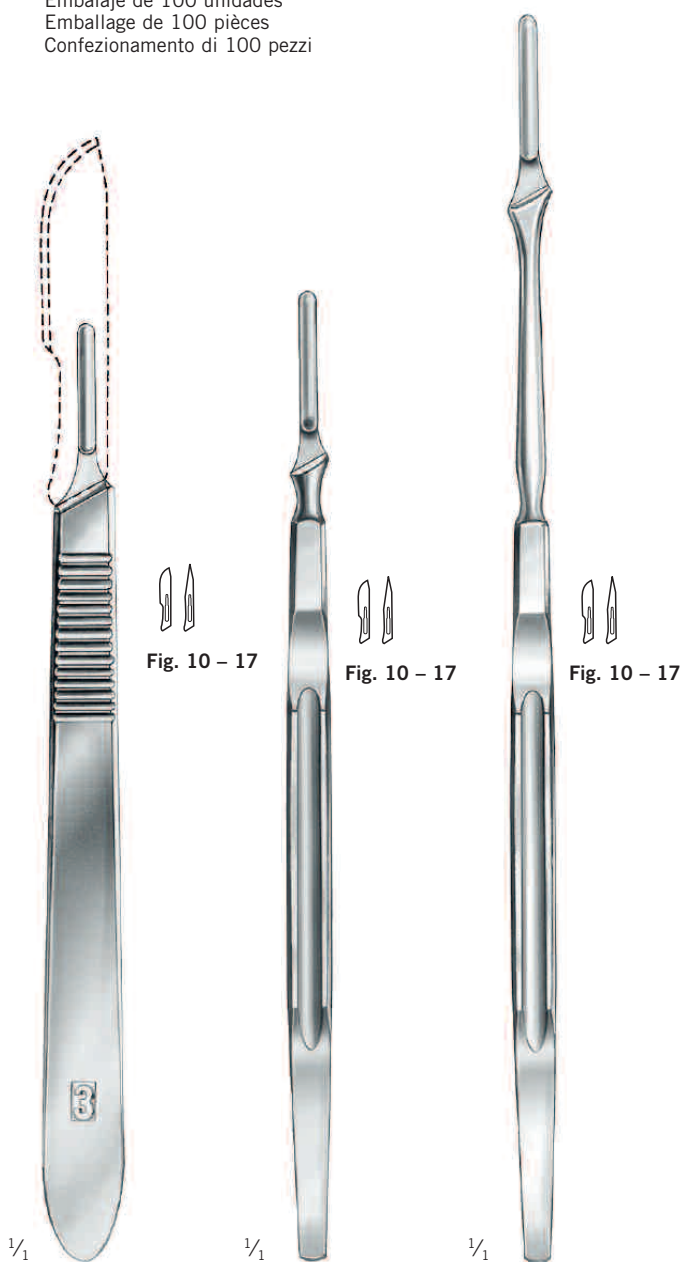
steril • sterile • estéril • stérile • sterile		
10-155-10	10-155-11	10-155-12
Fig. 10	Fig. 11	Fig. 12



steril • sterile • estéril • stérile • sterile		
10-155-13	10-155-15	10-155-16
Fig. 13	Fig. 15	Fig. 16



steril • sterile • estéril • stérile • sterile		
10-155-17	10-156-12	10-156-15
Fig. 17	Fig. 12 D	Fig. 15 C



10-130-03
 No. 3
 12 cm/4 7/8"
 massiv
 solid
 macizo
 solide
 pieno

10-137-71
 No. 7K
 12,5 cm/4 7/8"
 massiv, kurz
 solid, short
 macizo, corto
 solide, court
 pieno, corto

10-137-07
 No. 7
 16 cm/6 3/8"
 massiv
 solid
 macizo
 solide
 pieno

Skalpelli-griffe, Mikro-Skalpellklingen
 Scalpel Handles, Micro Scalpel Blades
 Mangos de bisturí, Micro hojas de bisturí
 Manches pour bistouris, Micro lames de bistouris
 Manici per bisturi, Micro lame per bisturi



einzel verpackt
 Packung mit 25 Stück
 single-packed
 25 items/pack
 envase individual
 paquete con 25 unidades
 enveloppe individuelle
 boîte de 25 lames
 bustina individuale
 scatola di 25 lame

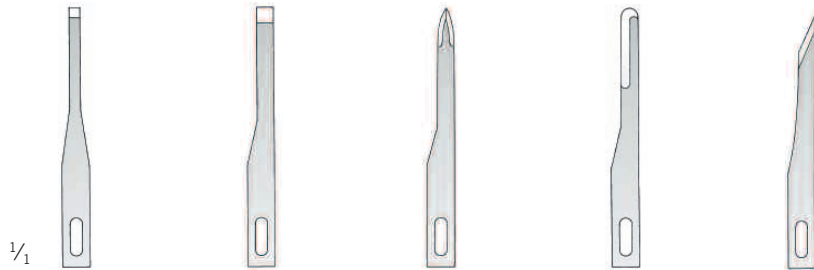
10-199-00
 Skalpelli-klingen-Entferner
 Scalpel blade remover
 Quita hojas
 Enlève-lame
 Distributore lame



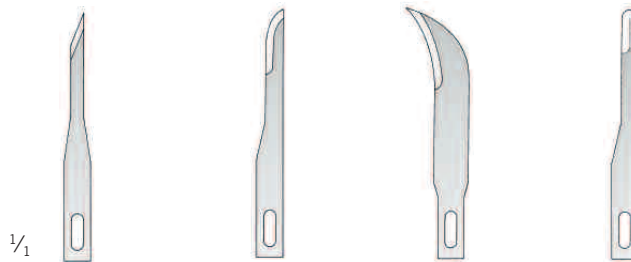
10-159-00 ^{Ti}
 13,5 cm / 5 3/8"
 für Mikro-Skalpellklingen
 for micro scalpel blades
 para micro hojas
 pour micro-lames de bisturis
 per micro lame

10-160-01 St
 13,5 cm / 5 3/8"

STERILE R



steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile
10-160-61	10-160-62	10-160-63	10-160-64	10-160-65
Fig. 61	Fig. 62	Fig. 63	Fig. 64	Fig. 65

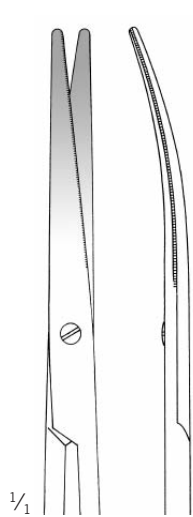


steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile	steril • sterile • estéril • stérile • sterile
10-160-66	10-160-67	10-160-68	10-160-69
Fig. 66	Fig. 67	Fig. 68	Fig. 69

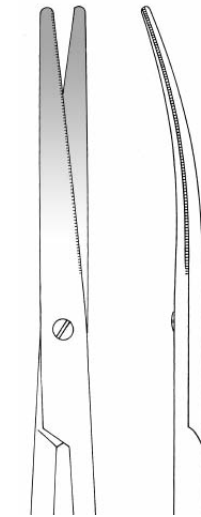
AQUILA TC GOLD



Metzenbaum Fino



11-889-14
14 cm / 5 1/8"
Präparierschere
Dissecting scissors
Tijeras de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

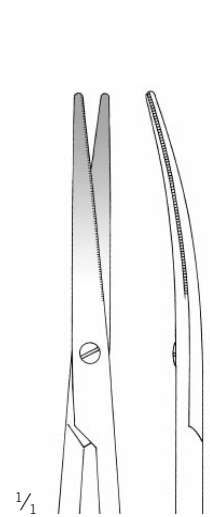


11-889-18
18 cm / 7 1/8"
Präparierschere
Dissecting scissors
Tijeras de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

AQUILA TC GOLD



Toennis-Adson
Super-Fino

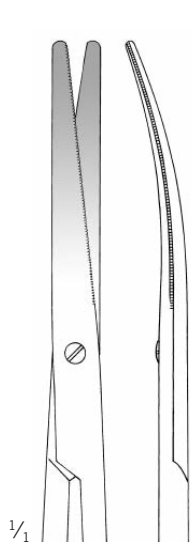


11-893-17
17,5 cm / 6 7/8"
Präparierschere
Dissecting scissors
Tijeras de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

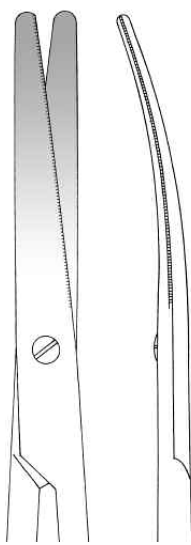
AQUILA TC GOLD



Metzenbaum



11-887-18
18 cm / 7 1/8"
Präparierschere
Dissecting scissors
Tijeras de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione



11-887-20
20,5 cm / 8 1/8"
Präparierschere
Dissecting scissors
Tijeras de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

sutureCut TC GOLD



für Synthetik-Nahtmaterial, eine Schneide gezahnt
for synthetic suture material, one cutting edge toothed
para material de sutura sintético, una hoja dentada
pour suture synthétique, 1 lame dentelée
per materiale da sutura sinteticò, una lama dentata



11-914-14
14,5 cm / 5 3/8"



11-914-18
18 cm / 7 1/8"

sutureCut TC GOLD

TC GOLD



1/1

11-915-14
14,5 cm/5 7/8"

1/2

für Synthetik-Nahtmaterial, eine Schneide gezahnt
for synthetic suture material, one cutting edge toothed
para material de sutura sintético, una hoja dentada
pour suture synthétique, 1 lame dentelée
per materiale da sutura sintetico, una lama dentata



1/1

11-995-12
12,5 cm/4 7/8"
Drahtschere
eine Schneide gezahnt
Wire cutting scissors
one toothed cutting edge

1/2

Universal

Tijeras para alambre
una hoja dentada
Ciseaux à fils
une lame dentelée
Forbici per fili
una lama dentata



1/2

1/1

11-230-17
18,5 cm/7 3/8"
Sternumschere
Sternal scissors
Tijeras esternas
Ciseaux pour sternum
Forbici per sterno

Doyen

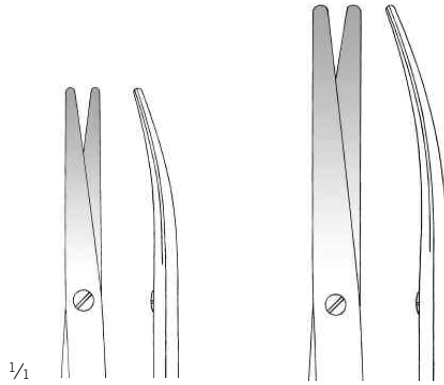


1/2

1/1

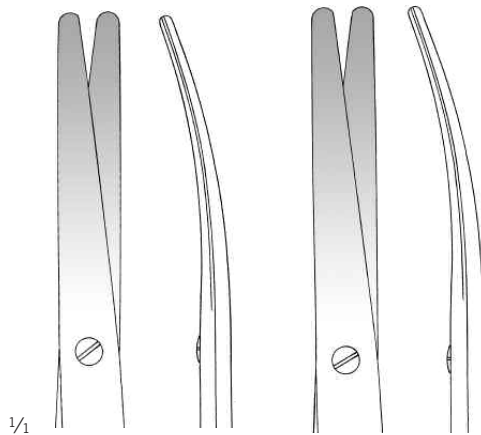
11-102-18
18,5 cm/7 3/8"
Schlauchschere
Tubing scissors
Tijeras para tubos
Ciseaux pour tubulures
Forbici serratubi

TCC BlackLine



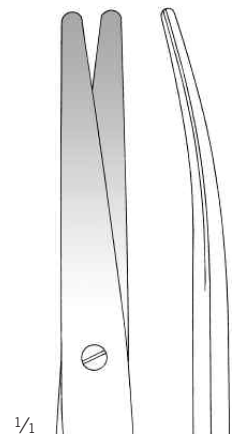
11-917-11
 12 cm / 4 6/8"

11-917-18
 18 cm / 7 1/8"



11-917-20
 20,5 cm / 8 1/8"

11-917-23
 23 cm / 9"



11-923-16
 16 cm / 6 2/8"

Metzenbaum-TCC-BlackLine

Keramik-Beschichtung, Mikrotomschliff,
 eine Schneide gezahnt

Coated with ceramics, ground edge of microtome,
 one toothed cutting edge

Cubierto con material de cerámicas,
 filo pulido del micrótopo, una hoja dentada

Recouvert avec matériau de la céramique,
 affûtage du microtome, une lame dentelée

Ricoprato con materiale di ceramica,
 punta affilata del microtopo, una lama dentata

Mayo-Lexer TCC-BlackLine

Keramik-Beschichtung, Mikrotomschliff,
 eine Schneide gezahnt

Coated with ceramics, ground edge of microtome,
 one toothed cutting edge

Cubierto con material de cerámicas,
 filo pulido del micrótopo, una hoja dentada

Recouvert avec matériau de la céramique,
 affûtage du microtome, une lame dentelée

Ricoprato con materiale di ceramica,
 punta affilata del microtopo, una lama dentata

TCC BlackLine **finoLine**

Premiumklasse

Präparieren und Schneiden
sicher, schonend, ohne Kraftaufwand

Premium class

Dissecting and cutting
safely, gently, effortlessly

Gama superior

Diseccionar y cortar
de forma segura, cuidadosa y sin esfuerzo

Haut de gamme

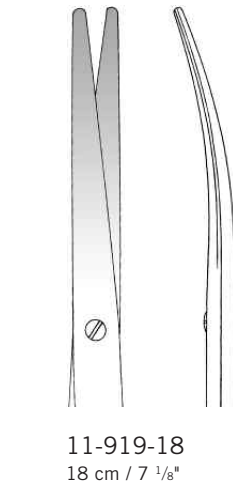
Disséquer et couper
de manière sûre, délicate,
sans employer la force

Classe premium

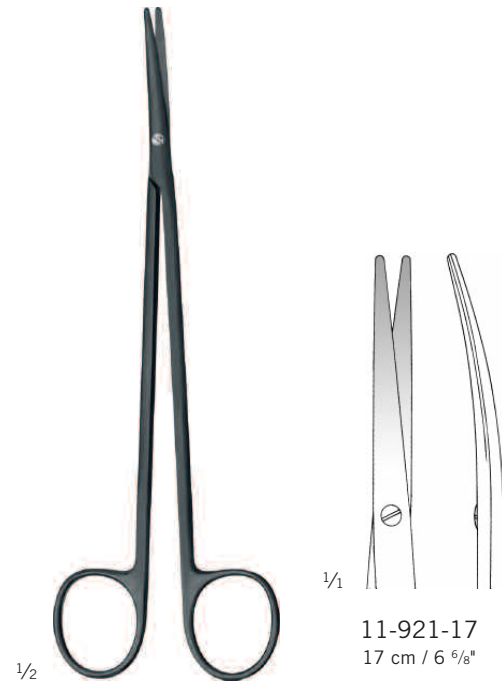
Sezionare e tagliare
in modo sicuro e delicato,
senza l'impiego della forza



11-919-14
14 cm / 5 4/8"



11-919-18
18 cm / 7 1/8"



11-921-17
17 cm / 6 5/8"

Metzenbaum Fino TCC-BlackLine

Keramik-Beschichtung, Mikrotomschliff,
eine Schneide gezahnt

Coated with ceramics, ground edge of microtome,
one toothed cutting edge

Cubierto con material de cerámicas,
filo pulido del micrótopo, una hoja dentada

Recouvert avec matériau de la céramique,
affûtage du microtome, une lame dentelée

Ricoprito con materiale di ceramica,
punta affilata del microtomo, una lama dentata

Tönnis-Adson TCC-BlackLine

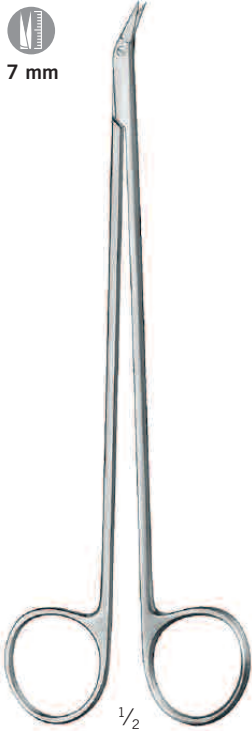
Keramik-Beschichtung, Mikrotomschliff,
eine Schneide gezahnt

Coated with ceramics, ground edge of microtome,
one toothed cutting edge

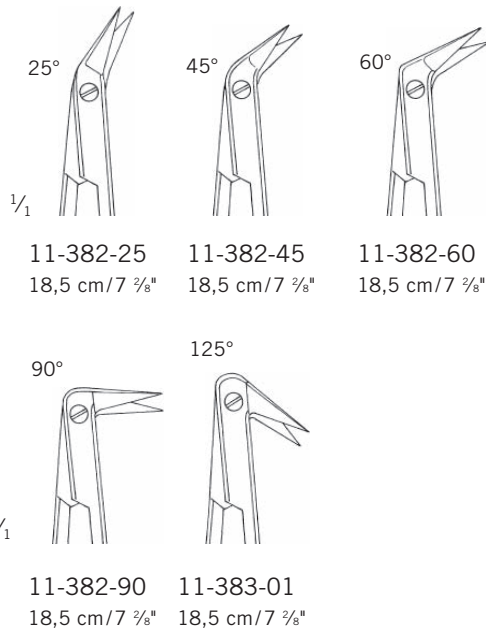
Cubierto con material de cerámicas,
filo pulido del micrótopo, una hoja dentada

Recouvert avec matériau de la céramique,
affûtage du microtome, une lame dentelée

Ricoprito con materiale di ceramica,
punta affilata del microtomo, una lama dentata



7 mm



11-382-25 18,5 cm / 7 3/8"	11-382-45 18,5 cm / 7 3/8"	11-382-60 18,5 cm / 7 3/8"
11-382-90 18,5 cm / 7 3/8"	11-383-01 18,5 cm / 7 3/8"	

Mikro-Hegemann
Koronarschere
Coronary Scissors
Tijeras coronarias
Ciseaux pour coronaires
Forbici coronarie



10 mm

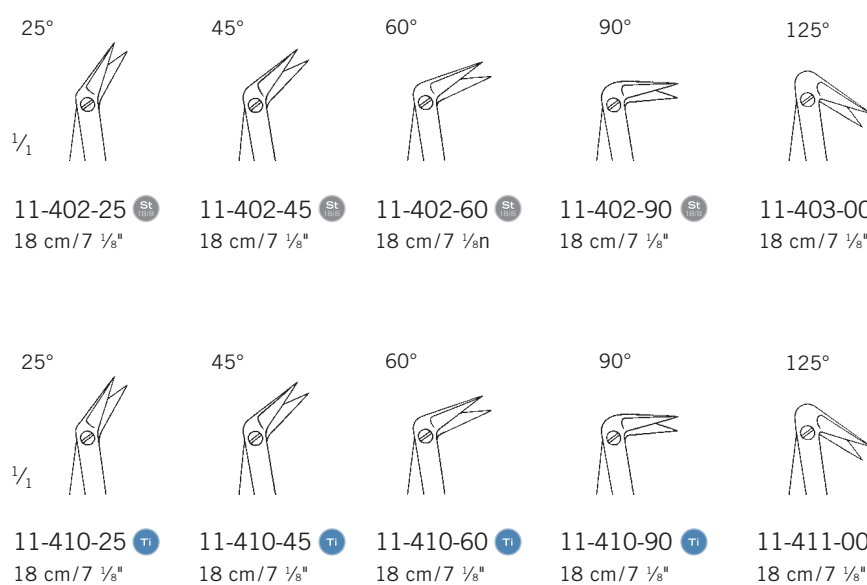


11-712-18 St 18 cm / 7 1/8"
11-718-18 ^{Ti} 18 cm / 7"
11-713-18 St 18 cm / 7 1/8"
11-719-18 ^{Ti} 18 cm / 7"

Mikroschere
Micro scissors
Micro-tijeras
Micro-ciseaux
Micro-forbici



7 mm

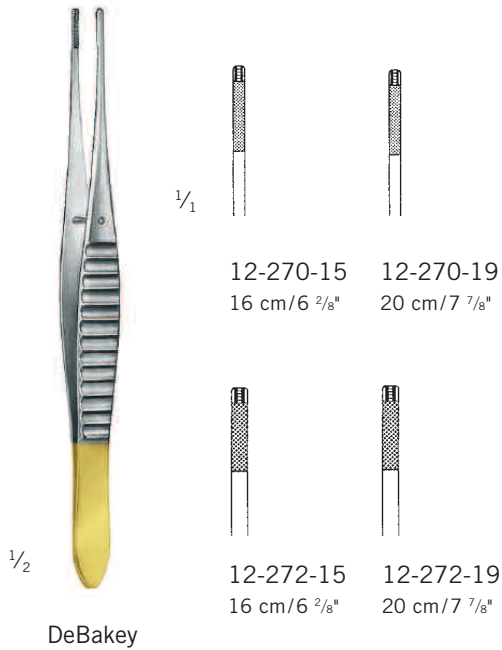


11-402-25 St 18 cm / 7 1/8"	11-402-45 St 18 cm / 7 1/8"	11-402-60 St 18 cm / 7 1/8"	11-402-90 St 18 cm / 7 1/8"	11-403-00 St 18 cm / 7 1/8"
11-410-25 ^{Ti} 18 cm / 7 1/8"	11-410-45 ^{Ti} 18 cm / 7 1/8"	11-410-60 ^{Ti} 18 cm / 7 1/8"	11-410-90 ^{Ti} 18 cm / 7 1/8"	11-411-00 ^{Ti} 18 cm / 7 1/8"

diamantierte Schneiden
diamond-coated cutting edges
filos diamantados
lames diamantées
lame diamantate

Mikro
Koronar-/Federschere
Coronary/spring scissors
Tijeras coronarias/de muelle
Ciseaux pour coronaires,
avec ressort
Forbici coronarie/a molla

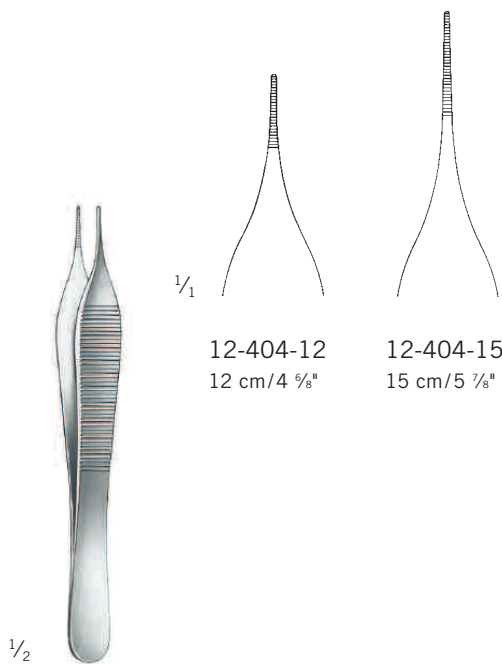
Atrauma TC GOLD



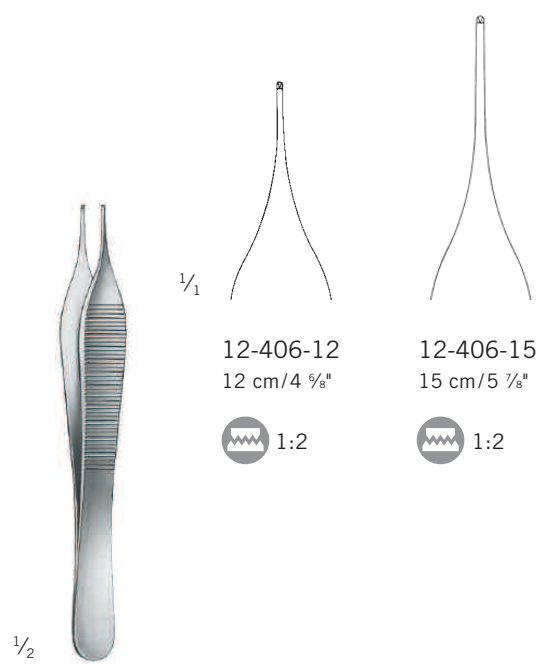
Miniprofil
 mini profile
 perfil mini
 profil mini
 profilo mini
1,5 mm

Miniprofil
 mini profile
 perfil mini
 profil mini
 profilo mini
2,0 mm

Atrauma























Mikro-Adson
 Anatomische Pinzette
 Dressing forceps
 Pinza de disección
 Pinza à dissection
 Pinza per dissezione



Mikro-Adson
 Chirurgische Pinzette
 Dissecting forceps
 Pinza quirúrgica
 Pince à griffe
 Pinza chirurgica

Mikro-Pinzetten und Mikro-Nadelhalter
 Micro Forceps and Micro Needle Holders
 Micro pinzas y Micro porta-agujas
 Micro pinces et Micro porte-aiguilles
 Micro pinze e Micro portaghi

 <p>1/2</p>	<p>diamond-coated</p>  <p>1/1</p> <p>Spitzen tips puntas pointes punte 0,4 mm</p> <p>12-564-18 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>12-578-18 ^{Ti} 18 cm / 7</p>	 <p>1/2</p>	<p>diamond-coated</p>  <p>1/1</p> <p>12-592-00 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>Spitzen tips puntas pointes punte 0,4 mm</p>  <p>12-592-02 18 cm / 7 1/8"</p>	 <p>1/1</p> <p>12-592-03 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>Spitzen tips puntas pointes punte 1,0 x 0,5 mm</p> <p>Mikro-Ringpinzette Micro ring forceps Micro pinzas de disección con ojal Micro pince à dissection à anneau Micro pinze per dissezione con anello</p>	 <p>1/2</p>	<p>diamond-coated</p>  <p>1/1</p> <p>Spitzen tips puntas pointes punte 1,0 x 0,5 mm</p> <p>12-574-18 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>12-586-18 ^{Ti} 18 cm / 7</p>
<p>Mikro-Pinzette mit Fadenplatte Micro forceps with suturing plate Micro pinzas con placa de sutura Micro pince avec plaquette pour fil Micro pinze con piastra legature</p>		<p>Mikro-Pinzette mit Fadenplatte Micro forceps with suturing plate Micro pinzas con placa de sutura Micro pince avec plaquette pour fil Micro pinze con piastra legature</p>		<p>Mikro-Ringpinzette Micro ring forceps Micro pinzas de disección con ojal Micro pince à dissection à anneau Micro pinze per dissezione con anello</p>		

 <p>1/2</p>	<p>diamond-coated</p>  <p>1/1</p> <p>20-010-18 St 20-020-18 ^{Ti}</p> <p>mit Sperre with lock con cierre avec verrouillage con fermo</p>  <p>1/1</p> <p>20-011-18 St 20-021-18 ^{Ti}</p> <p>mit Sperre with lock con cierre avec verrouillage con fermo</p>	<p>safety-wave</p>  <p>1/1</p> <p>20-012-18 St 20-022-18 ^{Ti}</p> <p>ohne Sperre without lock sin cierre sans verrouillage senza fermo</p>  <p>1/1</p> <p>20-013-18 St 20-023-18 ^{Ti}</p> <p>ohne Sperre without lock sin cierre sans verrouillage senza fermo</p>	 <p>1/2</p>	<p>diamond-coated</p>  <p>1/1</p> <p>20-006-18 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>mit Sperre with lock con cierre avec verrouillage con fermo</p>  <p>1/1</p> <p>20-007-18 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>mit Sperre with lock con cierre avec verrouillage con fermo</p>	 <p>1/1</p> <p>20-008-18 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>ohne Sperre without lock sin cierre sans verrouillage senza fermo</p>  <p>1/1</p> <p>20-009-18 St 18 cm / 7 1/8"</p> <p>ohne Sperre without lock sin cierre sans verrouillage senza fermo</p>
<p>Ø 0,8 mm</p> <p> 7-0 - 12-0</p> <p>Mikro-Nadelhalter, diamantiertes Maul Micro needle holder, diamond-coated jaw Micro porta-aguja, boca diamantada Micro porte-aiguille, mors diamanté Micro portaghi, morso diamantato</p>		<p>Ø 0,4 mm</p> <p> 7-0 - 12-0</p> <p>Mikro-Nadelhalter, diamantiertes Maul Micro needle holder, diamond-coated jaw Micro porta-aguja, boca diamantada Micro porte-aiguille, mors diamanté Micro portaghi, morso diamantato</p>			

Atrauma




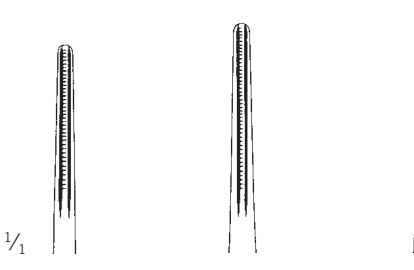

1/1

24-386-16	24-386-20	24-386-24
16 cm/6 2/8"	20 cm/7 7/8"	25 cm/9 7/8"

1/2

DeBakey
1,5 mm

Atrauma


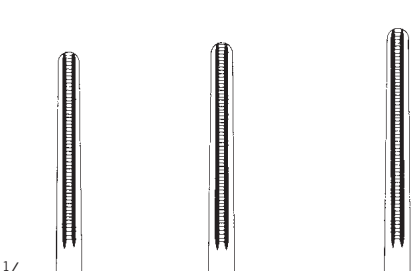
1/1

24-388-16	24-388-20	24-388-24
16 cm/6 2/8"	20 cm/7 7/8"	25 cm/9 7/8"

1/2

DeBakey
2,0 mm

Atrauma


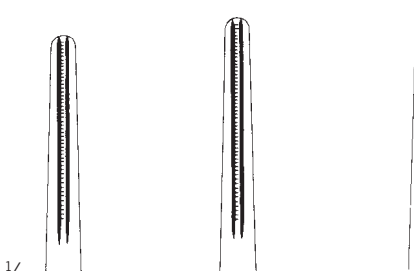
1/1

24-384-16	24-384-20	24-384-24
16 cm/6 2/8"	20 cm/7 7/8"	25 cm/9 7/8"

1/2

DeBakey
2,7 mm

Atrauma

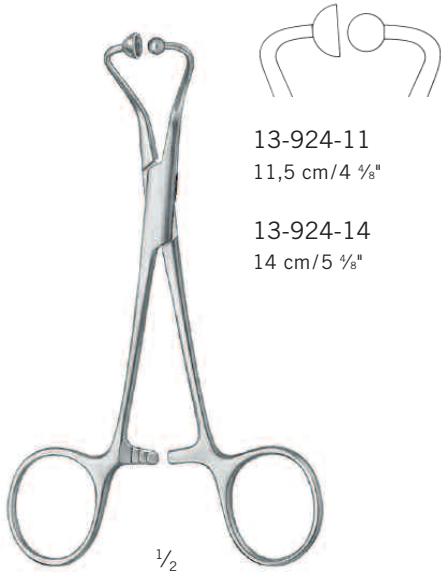



1/1

24-390-16	24-390-20	24-390-24
16 cm/6 2/8"	20 cm/7 7/8"	25 cm/9 7/8"

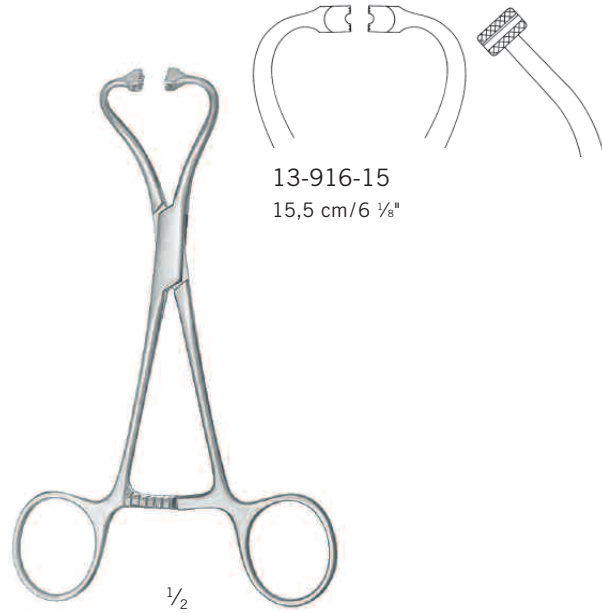
1/2

DeBakey
3,5 mm



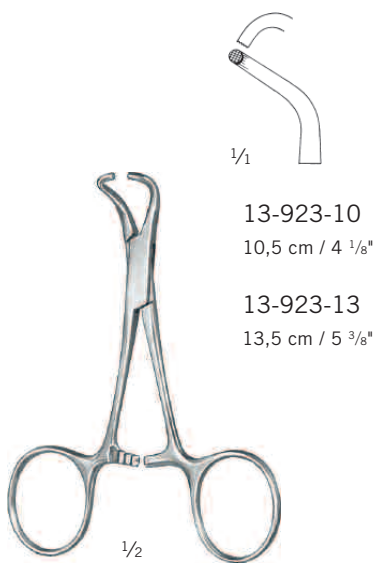
13-924-11
11,5 cm / 4 1/8"
13-924-14
14 cm / 5 1/8"

für Papierabdeckung
for paper coverage
para cubiertas de papel
pour couverture en papier
per coperture in carta



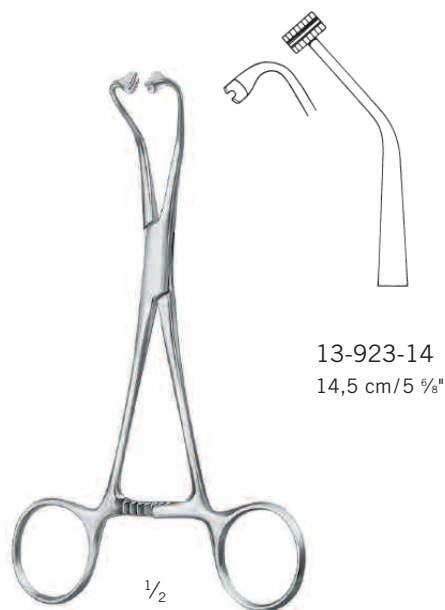
13-916-15
15,5 cm / 6 1/8"

Peers-Bertram modif.
weites Maul zur Schlauchfixierung
wide jaw for tube fixation
boca ancha para fijación de tubos
mors large pour fixation de tube
morso spalancato per fissare il tubo



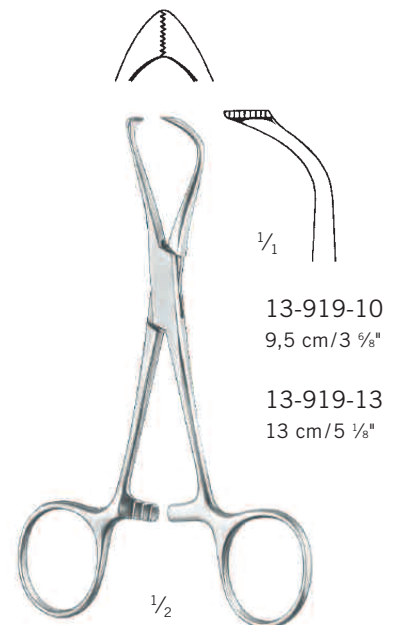
13-923-10
10,5 cm / 4 1/8"
13-923-13
13,5 cm / 5 3/8"

Tohoku
stumpf
blunt
romo
mousse
smusso



13-923-14
14,5 cm / 5 3/8"

Peers-Bertram



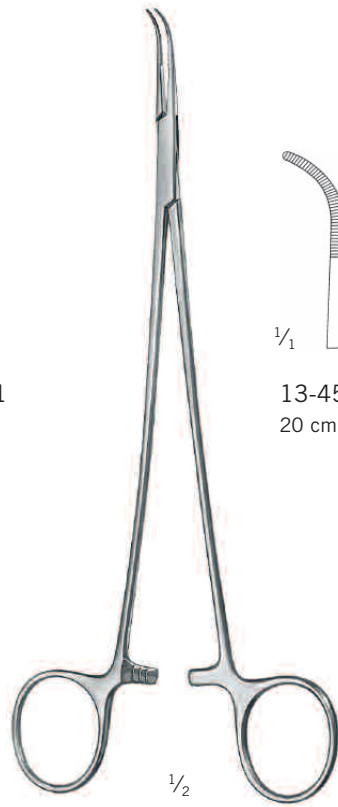
13-919-10
9,5 cm / 3 3/8"
13-919-13
13 cm / 5 1/8"

Lorna
fein gezahntes, breites Maul
wide jaw with fine serration
boca ancha, dentado fino
mors large avec dents fins
morso largo con denti fini



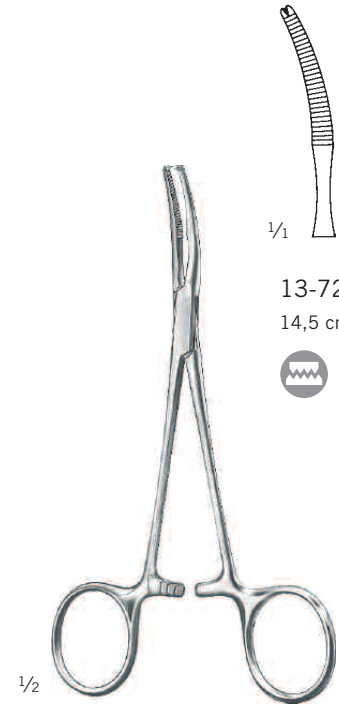
13-450-01
 15 cm / 5 7/8"

Overholt-Mini



13-450-02
 20 cm / 7 7/8"

Overholt-Mini



13-721-14
 14,5 cm / 5 6/8"



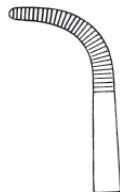
1:2

Mikulicz-Baby

Peritoneumklemme
 Peritoneum Forceps
 Pinza para peritoneo
 Pince pour le péritoine
 Pinza per peritoneo



13-421-14
 14,5 cm / 5 6/8"



13-421-18
 18 cm / 7 1/8"

Adson-Baby



13-419-18
 18,5 cm / 7 3/8"

Mixer-Baby



13-471-14
 13 cm / 5 1/8"

Mixer-Baby

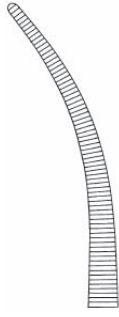


Heiss

1/1



13-422-20
 21 cm / 8 2/8"



13-423-20
 20,5 cm / 8 1/8"



13-425-20
 20 cm / 7 7/8"



Craford

1/1



13-439-18
 18,5 cm / 7 2/8"

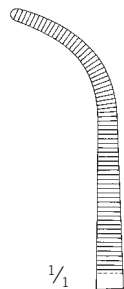


13-439-24
 24,5 cm / 9 5/8"

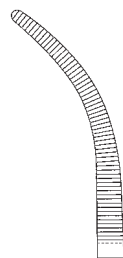


Overholt-Fino

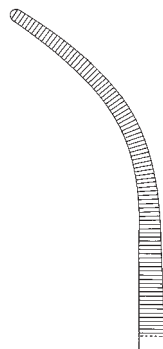
1/1



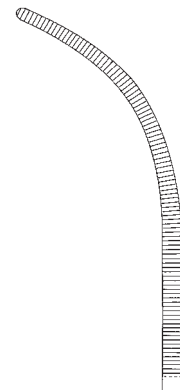
13-448-00
 21,5 cm / 8 5/8"



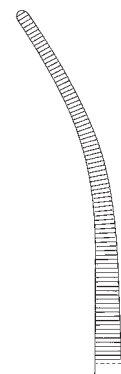
13-448-01
 22 cm / 8 5/8"



13-448-02
 22,5 cm / 8 7/8"



13-448-03
 23 cm / 9"



13-448-06
 22,5 cm / 8 7/8"



Bengolea

1/1



13-390-20
 21,5 cm / 8 5/8"



13-391-20
 21,5 cm / 8 5/8"



13-392-20
 21,5 cm / 8 5/8"



13-393-20
 21,5 cm / 8 5/8"



Leriche

1/1



13-326-15
 15,5 cm / 6 1/8"



13-327-15
 15 cm / 5 7/8"



13-328-15
 15,5 cm / 6 1/8"

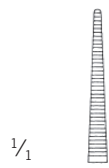


13-329-15
 15 cm / 5 7/8"





Mikro-Mosquito



13-320-12
 12 cm / 4 5/8"



13-321-12
 12 cm / 4 5/8"



13-322-12
 12 cm / 4 5/8"



13-323-12
 12 cm / 4 5/8"



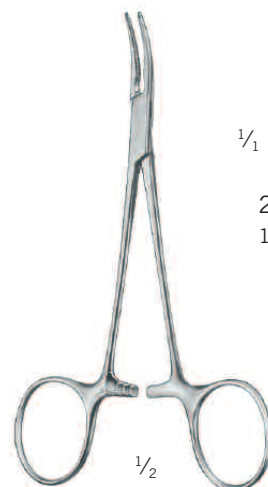
Atrauma



Fadenklemme
 Ligature forceps
 Pinza para ligaduras
 Pince à ligatures
 Pinza per legature



13-309-12
 12 cm / 4 5/8"
 kreuzgerieftes Maul
 cross serrated jaw
 boca estriada en forma de cruz
 mors à rainures croisées
 morso con striatura cruciforme



DeBakey-Mosquito

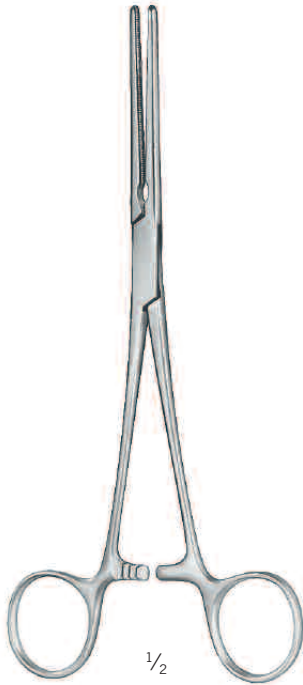


24-438-12
 12,5 cm / 4 7/8"

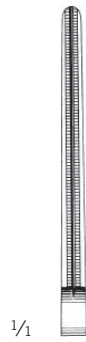


24-439-12
 12,5 cm / 4 7/8"

Atrauma



DeBakey-Pean

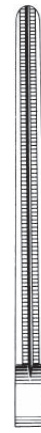


1/1

24-438-14
14,5 cm / 5 6/8"



24-438-16
16,5 cm / 6 4/8"



24-438-18
18,5 cm / 7 2/8"



DeBakey-Pean



1/1

24-439-14
14,5 cm / 5 6/8"



24-439-16
16,5 cm / 6 4/8"



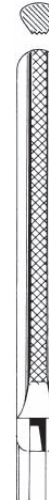
24-439-18
18,5 cm / 7 2/8"



13-944-15
 15,5 cm / 6 1/8"

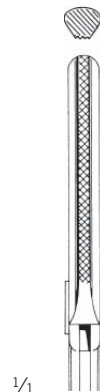


13-944-18
 19 cm / 7 4/8"



13-944-20
 20,5 cm / 8 1/8"

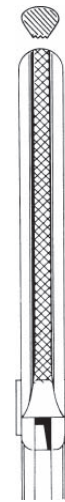
13-944-15 - 13-944-20



13-946-15
 15,5 cm / 6 1/8"



13-946-18
 19 cm / 7 4/8"



13-946-20
 20,5 cm / 8 1/8"

13-946-15 - 13-946-20

mit Schutzbügel
 with safety guard
 con sbrbo de protección
 avec protection
 con protezione



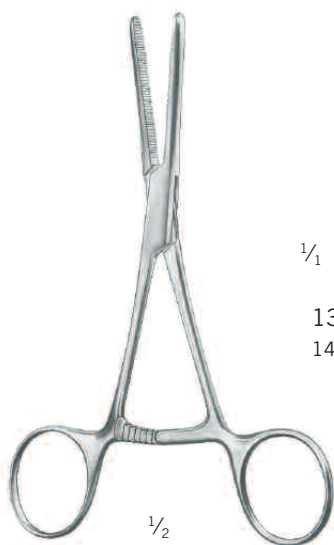
1/2

Brompton 13-948-01
 Rollenklemme 16,5 cm / 6 4/8"
 Tube milking roller
 Pinzas de rodillos
 Pince à roulette
 Pinze con rotelle



1/2

Gunnar Hey 13-948-02
 Rollenklemme 18 cm / 7 1/8"
 Tube milking roller
 Pinzas de rodillos
 Pince à roulette
 Pinze con rotelle



1/1

13-940-14
 14 cm / 5 1/8"

extra lange Sperre
 extra long ratchet
 cremallera extra larga
 cremailière extrêmement longue
 cremagliera stralunga

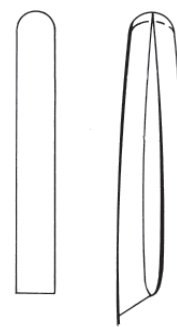
1/2



1/1

13-942-16
 16,5 cm / 6 4/8"
 glattes Maul
 smooth jaw
 boca lisa
 mors lisse
 morso liscio

1/2



Atrauma



1/1

DeBakey-Diethrich
13-122-10 -
13-123-20



	13-122-10	13-122-14	13-122-20	13-123-10	13-123-14	13-123-20
Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	45 mm	50 mm	60 mm	35 mm	45 mm	50 mm
Maullänge Jaw length Longitud de la boca Longueur de mors Lunghezza del morso	10 mm	14 mm	20 mm	10 mm	14 mm	20 mm
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	180 gr	180 gr	180 gr	180 gr	180 gr	180 gr
Gewicht Weight Peso Poids Peso	3 gr	3 gr	3 gr	3 gr	3 gr	3 gr

Atrauma

Ti

1/1



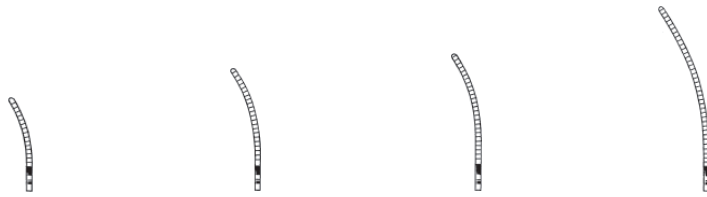
	13-132-30	13-132-35	13-132-40	13-132-50
	Vena	Vena	Vena	Vena
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr
	13-142-30	13-142-35	13-142-40	13-142-50
	Arteria	Arteria	Arteria	Arteria
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr
Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	30 mm	35 mm	40 mm	50 mm
Maullänge Jaw length Longitud de la boca Longueur de mors Lunghezza del morso	9 mm	13 mm	14 mm	23 mm
Gewicht Weight Peso Poids Peso	1 gr	1 gr	1 gr	1,5 gr

Atrauma

Ti



1/1



	13-133-30	13-133-35	13-133-40	13-133-50
	Vena	Vena	Vena	Vena
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr
	13-143-30	13-143-35	13-143-40	13-143-50
	Arteria	Arteria	Arteria	Arteria
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr
	30 mm	35 mm	40 mm	50 mm
Maullänge Jaw length Longitud de la boca Longueur de mors Lunghezza del morso	9 mm	13 mm	14 mm	23 mm
Gewicht Weight Peso Poids Peso	1 gr	1 gr	1 gr	1,5 gr

Atrauma

Ti



1/1

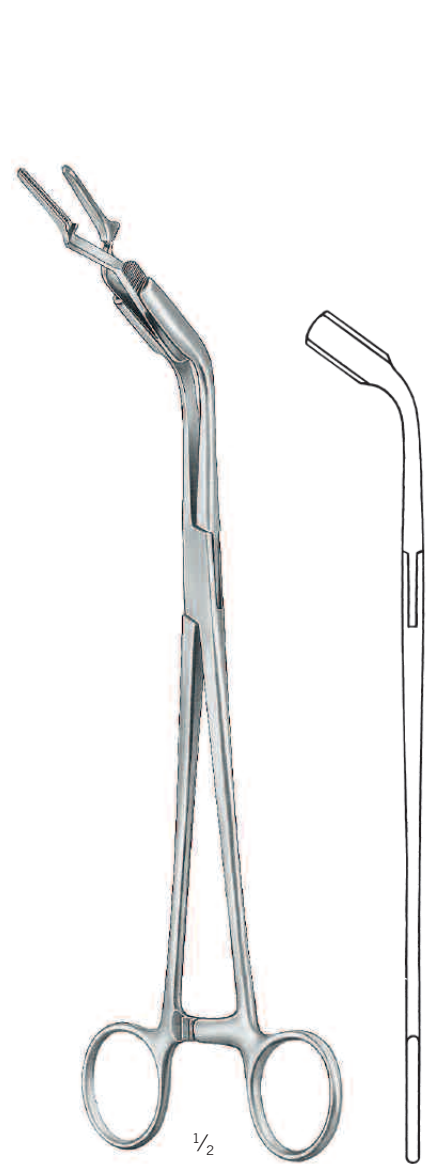
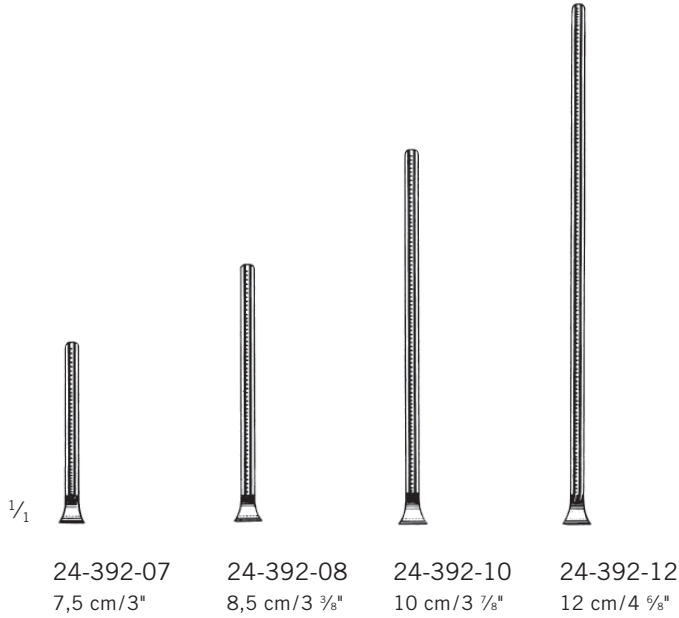


	13-135-30	13-135-35	13-135-40	13-135-50
	Vena	Vena	Vena	Vena
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr	110 +/- 10 gr
	13-145-30	13-145-35	13-145-40	13-145-50
	Arteria	Arteria	Arteria	Arteria
Schließdruck Closing pressure Presión de cierre Pression d'occlusion Pressione di chiusura	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr	220 +/- 10 gr
	30 mm	35 mm	40 mm	50 mm
Maullänge Jaw length Longitud de la boca Longueur de mors Lunghezza del morso	9 mm	13 mm	14 mm	23 mm
Gewicht Weight Peso Poids Peso	1 gr	1 gr	1 gr	1,5 gr

Atrauma



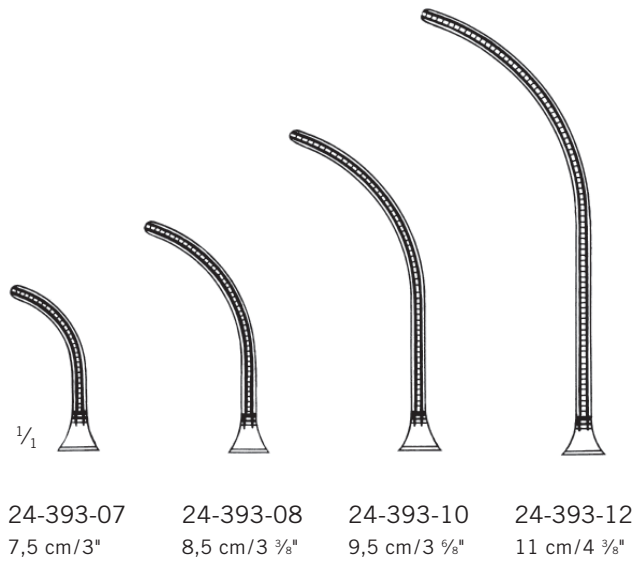
$\frac{1}{1}$
 DeBakey



$\frac{1}{2}$
 24-395-23
 24 cm/9 $\frac{5}{8}$ "
 Anlegezange für Bulldogklemmen
 Applying forceps for Bulldog clamps
 Forceps de aplicación para pinzas Bulldog
 Pince pour poser les clamps Bulldog
 Pinza per posizionare le pinze Bulldog



$\frac{1}{1}$
 DeBakey





Atrauma

Atrauma



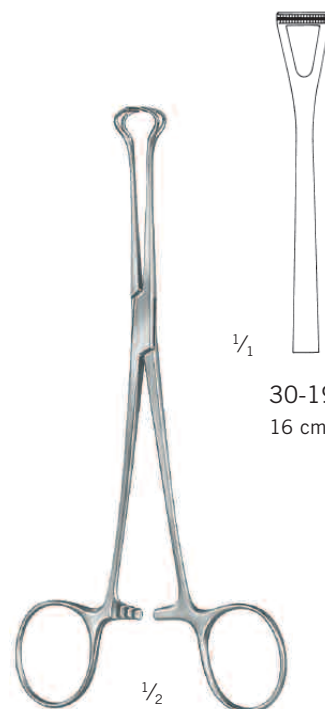
30-130-12
 13 cm / 5 1/8"

Allis-Baby



30-136-16
 15,5 cm / 6 1/8"

Allis

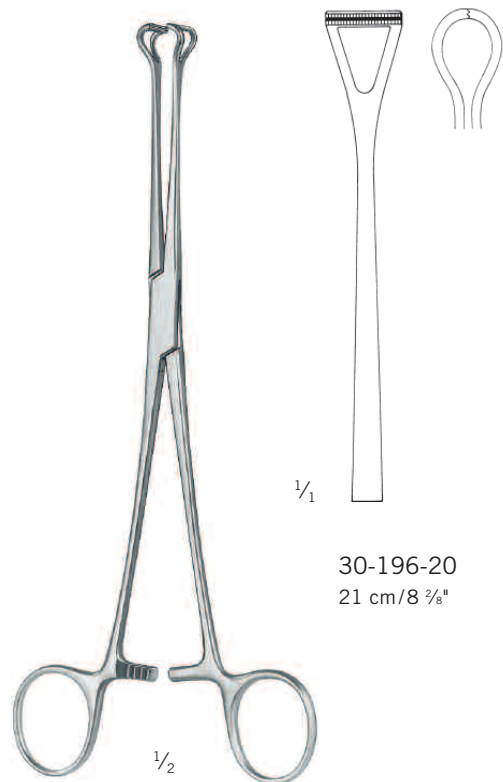


30-196-16
 16 cm / 6 3/8"

Babcock

Atrauma

Atrauma



30-196-20
 21 cm / 8 3/8"

Babcock



Scheibe

30-540-18
 18 cm / 7 1/8"
 schmal
 narrow
 estrecho
 étroit
 stretto

30-540-20
 20,5 cm / 8 1/8"
 mittel
 medium
 mediano
 moyen
 medio

30-540-23
 23 cm / 9"
 breit
 wide
 ancho
 large
 largo

TC GOLD

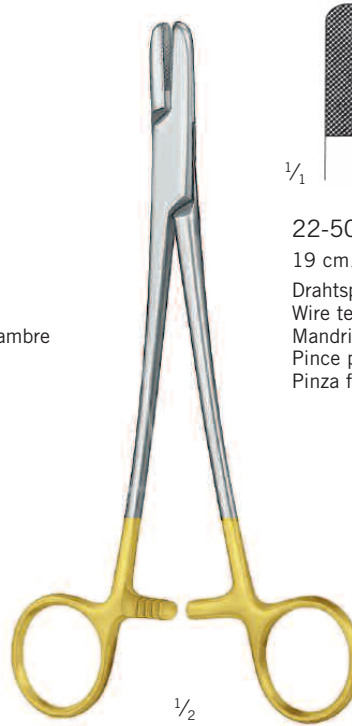


22-500-11
 15,5 cm / 6 1/8"
 Drahtnadelhalter
 Wire needle holder
 Porta-agujas para alambre
 Pince à tendre le fil
 métallique
 Portaghi per fili



22-500-12
 18 cm / 7 1/8"
 Drahtnadelhalter
 Wire needle holder
 Porta-agujas para alambre
 Pince à tendre le fil
 métallique
 Portaghi per fili

TC GOLD



22-506-18
 19 cm / 7 4/8"
 Drahtspannzange, kräftiges Modell
 Wire tensioning forceps, rugged model
 Mandril tensor de alambre, modelo reforzado
 Pince porte-fil métallique robuste
 Pinza filo, modello grosso

TC GOLD



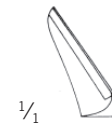
Schnittbreite
 Cutting width
 Ancho de cortar
 Largeur de coupe
 Ampiezza di taglio
18 mm



für weiche Drähte bis
 for soft wires up to
 para alambres blandos hasta
 pour fils mous jusqu'à
 per fili molli fino a
2,0 mm Ø

für harte Drähte bis
 for hard wires up to
 para alambres duros hasta
 pour fils durs jusqu'à
 per fili metallici duri fino a
1,5 mm Ø

TC GOLD



für weiche Drähte bis
 for soft wires up to
 para alambres blandos hasta
 pour fils mous jusqu'à
 per fili molli fino a
2,0 mm Ø

für harte Drähte bis
 for hard wires up to
 para alambres duros hasta
 pour fils durs jusqu'à
 per fili metallici duri fino a
1,7 mm Ø

22-526-18
 17,5 cm / 6 7/8"
 Kopf- und Seitenschneider
 Wire cutting pliers
 Alicates para cortar alambre
 Pince pour couper le fil
 Tenaglia tagliafili

22-523-16
 17 cm / 6 6/8"
 Seitenschneider
 Wire cutting pliers
 Alicates para cortar alambre
 Pince coupe-fil métallique
 Tenaglia tagliafili

TC GOLD



1/2



1/1

22-511-01
 18 cm / 7 1/8"



22-511-02
 18 cm / 7 1/8"

parallel fassend
 parallel grip
 acción paralela
 action parallèle
 afferramento
 parallelo

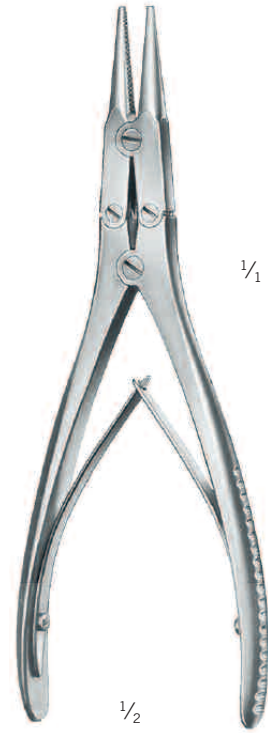


1/2

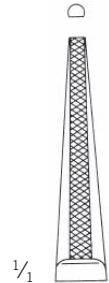


1/1

22-516-14
 13,5 cm / 5 3/8"



1/2



1/1

22-516-18
 18 cm / 7 1/8"

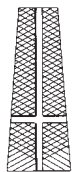


1/2



1/1

22-519-01
 17 cm / 6 6/8"

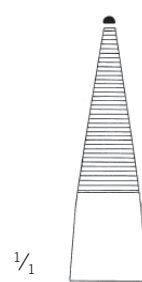


22-519-02
 17 cm / 6 6/8"

mit Kreuzrille
 with cross groove
 con ranura en forma de cruz
 avec rainures croisées
 con scanalatura a croce



1/2



1/1

22-519-03
 19 cm / 7 4/8"

Spitz- und Flachzange
 Flat nose plier, pointed
 Alicates planos/agudos
 Pincas plates/aiguës
 Tenaglie piatte/appuntate

TC GOLD



1/2

1/1

20-638-15
15 cm / 5 7/8"
Miniprofil
mini profile
perfil mini
profil mini
profilo mini

 4-0 - 6-0

Crile-Wood

TC GOLD



1/2


1/1

20-638-20
20 cm / 7 7/8"
Miniprofil
mini profile
perfil mini
profil mini
profilo mini

 4-0 - 6-0

Crile-Wood

TC GOLD



1/2

1/1

20-666-00
14 cm / 5 1/8"


20-666-02
17,5 cm / 6 7/8"

1/1

20-666-03
20 cm / 7 7/8"

20-666-04
23 cm / 9"

schlankes Modell
Mikroprofil
slender model
micro profile
modelo delgado
perfil micro
modèle gracile
profil micro
modello sottile
profilo micro

 5-0 - 8-0

Microvascular

TC GOLD



1/2

Miniprofil
elastisches Modell
mini profile
elastic type
perfil mini
modelo elástico
profil mini
modèle souple
profilo mini
modello molle

 4-0 - 6-0

Martin

1/1

20-652-15
15 cm / 5 7/8"

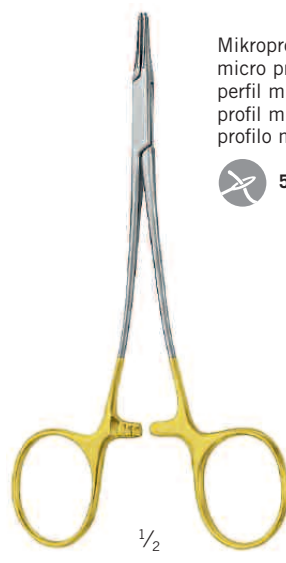
1/1

20-652-17
17 cm / 6 5/8"

1/1


20-652-20
20,5 cm / 8 1/8"

TC GOLD



1/2

Mikroprofil
micro profile
perfil micro
profil micro
profilo micro

 5-0 - 8-0

20-658-14
14 cm / 5 1/8"

20-658-18
18,5 cm / 7 3/8"

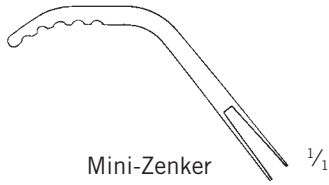
1/1

20-658-20
20,5 cm / 8 1/8"

20-658-23
23 cm / 9"

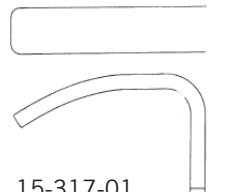
Hegar-Vascular





Mini-Zenker
15-321-00
18 cm / 7 1/8"
10 x 3 mm

1/1



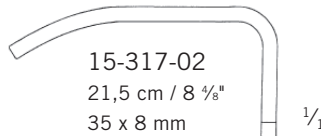
15-317-01
21,5 cm / 8 5/8"
25 x 6 mm

1/1



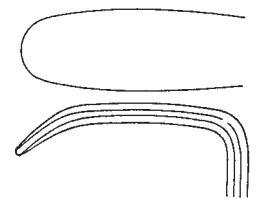
15-321-01
25 cm / 9 7/8"
35 x 8 mm

1/1

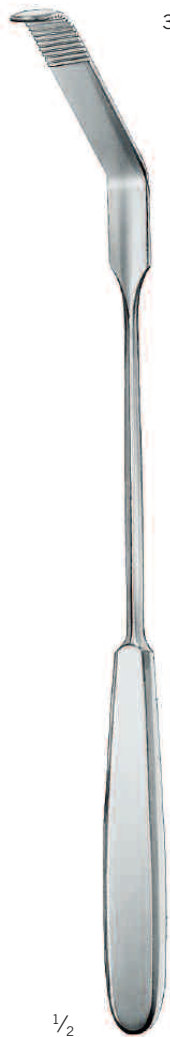


15-317-02
21,5 cm / 8 5/8"
35 x 8 mm

1/1



15-293-01
22 cm / 8 5/8"
30 x 11 mm



1/2

Zenker



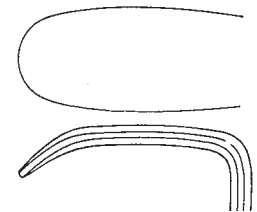
1/2

Kocher-Langenbeck

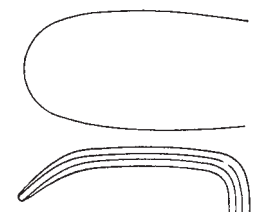


1/2

Langenbeck

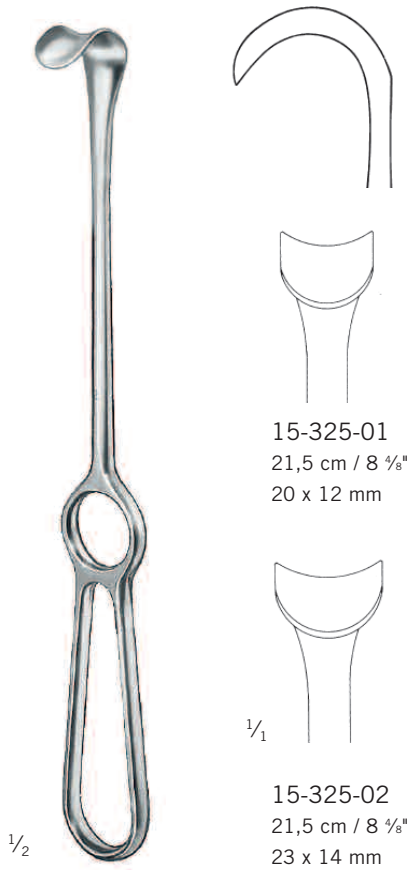


15-293-02
22 cm / 8 5/8"
30 x 14 mm

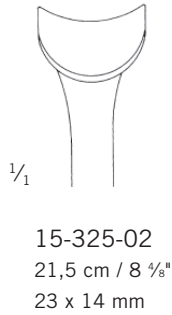


15-293-03
22 cm / 8 5/8"
30 x 16 mm

1/1



15-325-01
 21,5 cm / 8 5/8"
 20 x 12 mm

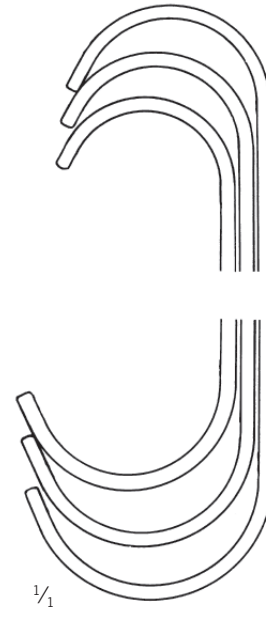


Kocher



1/2

Roux



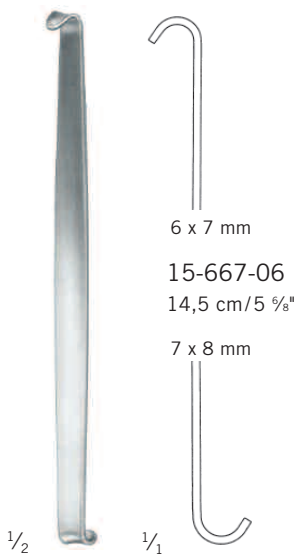
1/1

Fig. 1
 15-655-01
 14,5 cm / 5 6/8"
 22 x 21 mm
 27 x 29 mm

Fig. 2
 15-655-02
 16 cm / 6 2/8"
 25 x 26 mm
 30 x 38 mm

Fig. 3
 15-655-03
 17 cm / 6 6/8"
 28 x 29 mm
 33 x 43 mm

Fig. 1 - 3
 15-655-00
 Satz
 Set
 Juego
 Jeu
 Set



6 x 7 mm
 15-667-06
 14,5 cm / 5 6/8"
 7 x 8 mm

1/2

1/1

Roux-Mini



17 x 17 mm
 15-669-13
 12,5 cm / 4 7/8"
 24 x 21 mm

1/2

1/1

Roux-Baby

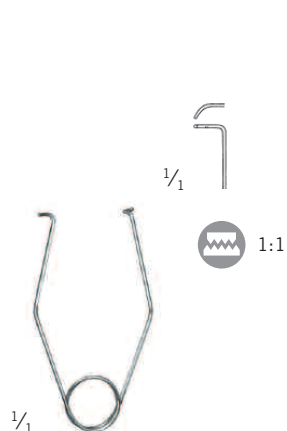


1/3

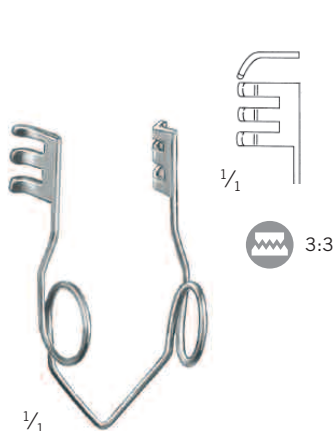
Martin

biegsam, sehr weich
 pliable, very soft
 pliable, ductil
 malléable, très souple
 flessibile, molto dolce

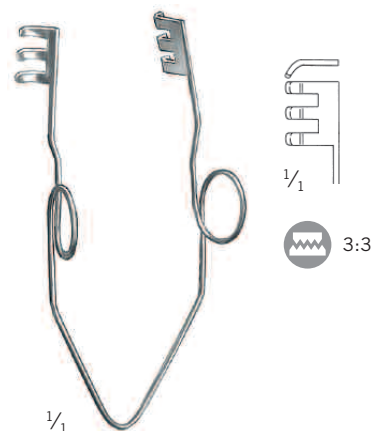
15-975-06	20 cm / 7 7/8"	6,5 mm
15-975-09	20 cm / 7 7/8"	9,5 mm
15-975-13	20 cm / 7 7/8"	13 mm
15-975-16	20 cm / 7 7/8"	16 mm
15-975-19	20 cm / 7 7/8"	19 mm
15-975-25	20 cm / 7 7/8"	25 mm



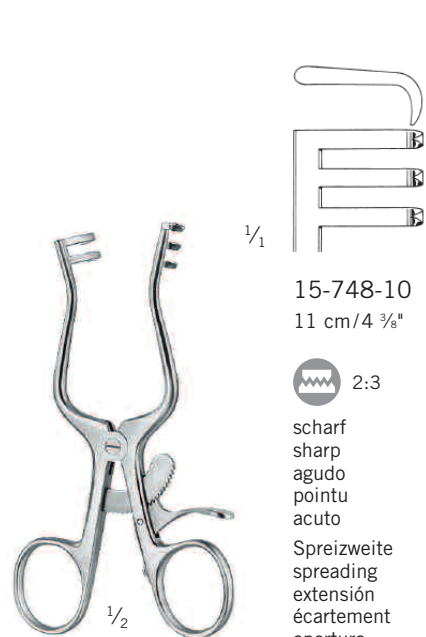
15-709-30
3 cm / 1 1/8"
Fettspreizer
für Koronar-Eingriffe
Fat Spreaders
for coronary surgeries
Separadores para grasa
para Cirugía coronaria
Ecarteurs pour graisse
pour intervention coronaire
Divaricatori per grasso
per interventi coronari



15-709-40
4,5 cm / 1 7/8"
Fettspreizer
für Koronar-Eingriffe
Fat Spreaders
for coronary surgeries
Separadores para grasa
para Cirugía coronaria
Ecarteurs pour graisse
pour intervention coronaire
Divaricatori per grasso
per interventi coronari

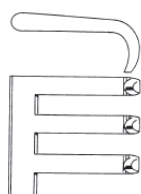


15-709-55
6 cm / 2 3/8"
Fettspreizer
für Koronar-Eingriffe
Fat Spreaders
for coronary surgeries
Separadores para grasa
para Cirugía coronaria
Ecarteurs pour graisse
pour intervention coronaire
Divaricatori per grasso
per interventi coronari

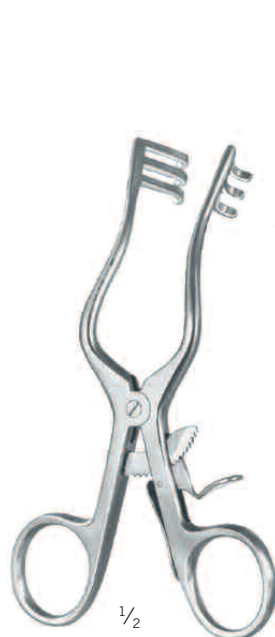


Weitlaner

15-748-10
11 cm / 4 3/8"
scharf
sharp
agudo
pointu
acuto
Spreizweite
spreading
extensión
écartement
apertura
40 mm

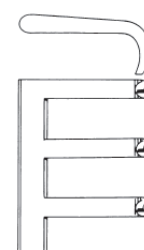


15-749-10
11 cm / 4 3/8"
stumpf
blunt
romo
mousse
smusso
Spreizweite
spreading
extensión
écartement
apertura
40 mm

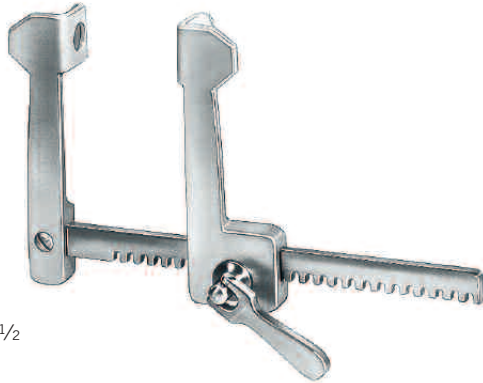


Weitlaner-Wullstein

15-752-13
13 cm / 5 1/8"
scharf
sharp
agudo
pointu
acuto
Spreizweite
spreading
extensión
écartement
apertura
40 mm



15-753-13
13 cm / 5 1/8"
stumpf
blunt
romo
mousse
smusso
Spreizweite
spreading
extensión
écartement
apertura
40 mm



1/2

AI

Finochietto, Infant

für Säuglinge
 for babies
 para recién nacidos
 pour nourissons
 per neonati

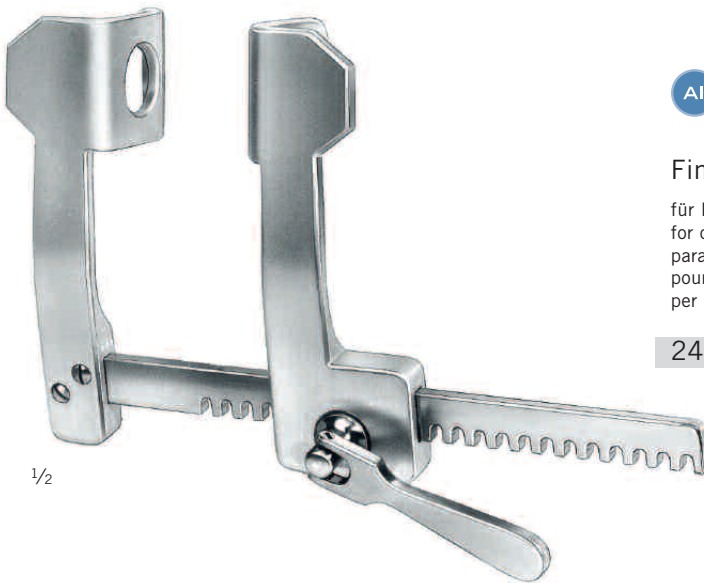
Seitenvalven
 lateral blades
 hojas laterales
 valves latérales
 valve laterali

Spreizweite
 spreading
 abertura
 ouverture
 apertura

24-161-01

15 x 15 mm

75 mm



1/2

AI

Finochietto, Baby

für Kinder
 for children
 para niños
 pour enfants
 per bambini

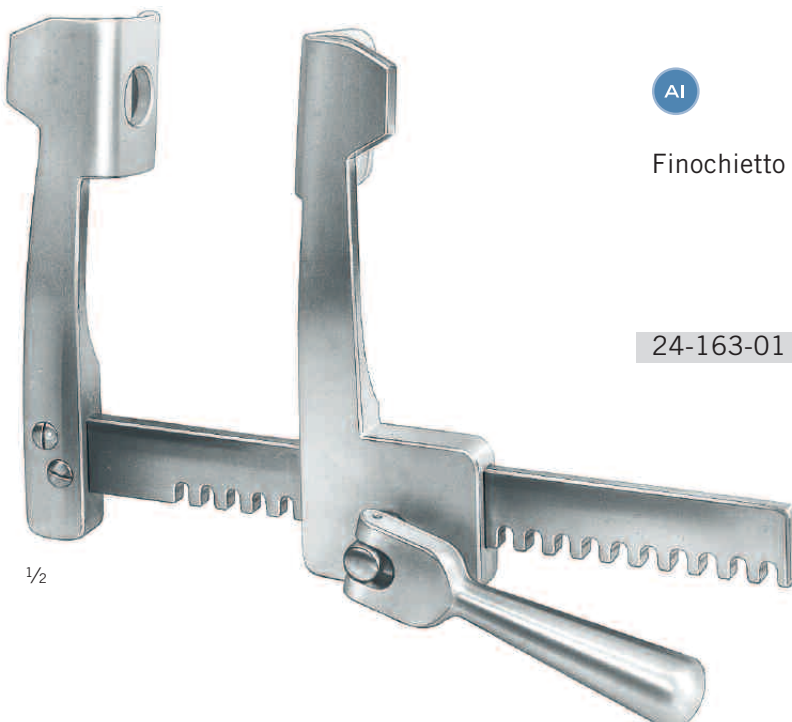
Seitenvalven
 lateral blades
 hojas laterales
 valves latérales
 valve laterali

Spreizweite
 spreading
 abertura
 ouverture
 apertura

24-162-01

31 x 31 mm

100 mm



1/2

AI

Finochietto

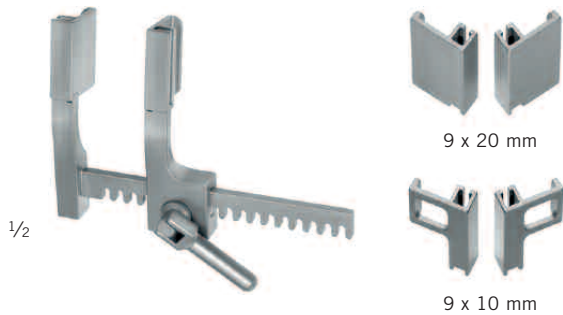
Seitenvalven
 lateral blades
 hojas laterales
 valves latérales
 valve laterali

Spreizweite
 spreading
 abertura
 ouverture
 apertura

24-163-01

40 x 45 mm

135 mm



Ti

für Säuglinge
for babies
para recién nacidos
pour nourissons
per neonati

mit 2 Paar Valven
with 2 pairs of blades
con 2 pares de valvas
avec 2 paires de valves
con 2 paia di valve

Spreizweite
spreading
abertura
ouverture
apertura

24-159-01	9 x 20 mm	52 mm
	9 x 10 mm	52 mm



Al

Castañeda

für Säuglinge
for babies
para recién nacidos
pour nourissons
per neonati

Seitenvalven
lateral blades
hojas laterales
valves latérales
valve laterali

Spreizweite
spreading
abertura
ouverture
apertura

24-166-01	10,5 x 32 mm	65 mm
-----------	--------------	-------



Al

Castañeda

für Kleinkinder
for infants
para bebés
pour petits enfants
per bambini piccoli

Seitenvalven
lateral blades
hojas laterales
valves latérales
valve laterali

Spreizweite
spreading
abertura
ouverture
apertura

24-166-02	12 x 45 mm	70 mm
-----------	------------	-------



Al

Castañeda

für Kleinkinder
for infants
para bebés
pour petits enfants
per bambini piccoli

Seitenvalven
lateral blades
hojas laterales
valves latérales
valve laterali

Spreizweite
spreading
abertura
ouverture
apertura

24-166-03	15 x 60 mm	120 mm
-----------	------------	--------



DeBakey
 24-179-00
 mit 3 Paar Valven
 with 3 pairs of blades
 con 3 pares de valvas
 avec 3 paires de valves
 con 3 paia di valve

24-179-02 – 24-179-04
 Spreizweite
 spreading
 abertura
 ouverture
 apertura
 150 mm

DeBakey
 24-179-01
 Sperrer allein
 Retractor only
 Separador suelto
 Ecarteur seul
 Divaricatore solo

Seitenvalven
 lateral blades
 hojas laterales
 valves latérales
 valve laterali

24-179-02 = Fig. 1 30 x 30 mm
 24-179-03 = Fig. 2 40 x 40 mm
 24-179-04 = Fig. 3 50 x 50 mm



Fig. 1

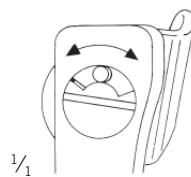
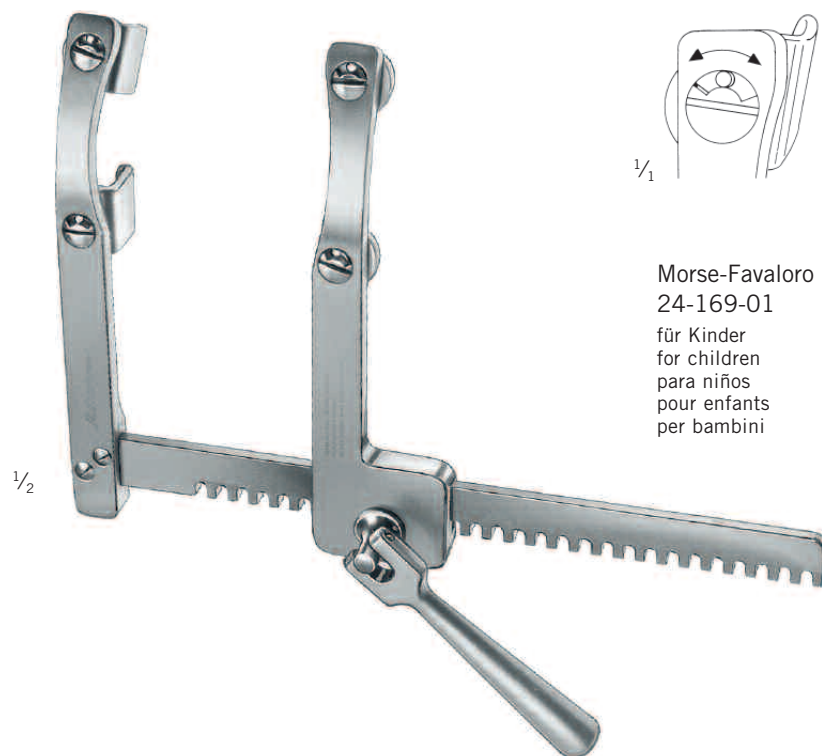


Fig. 2



Fig. 3

A1



Morse-Favaloro
 24-169-01

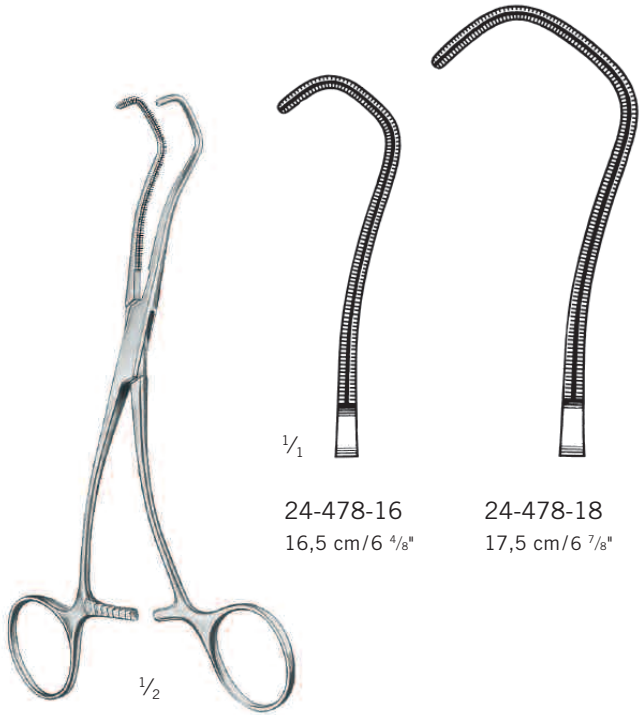
für Kinder
 for children
 para niños
 pour enfants
 per bambini

4 bewegliche Valven
 4 movable blades
 4 valvas móviles
 4 valves mobiles
 4 valve mobili
 17 x 22 mm

Spreizweite
 spreading
 abertura
 ouverture
 apertura
 160 mm



Atrauma

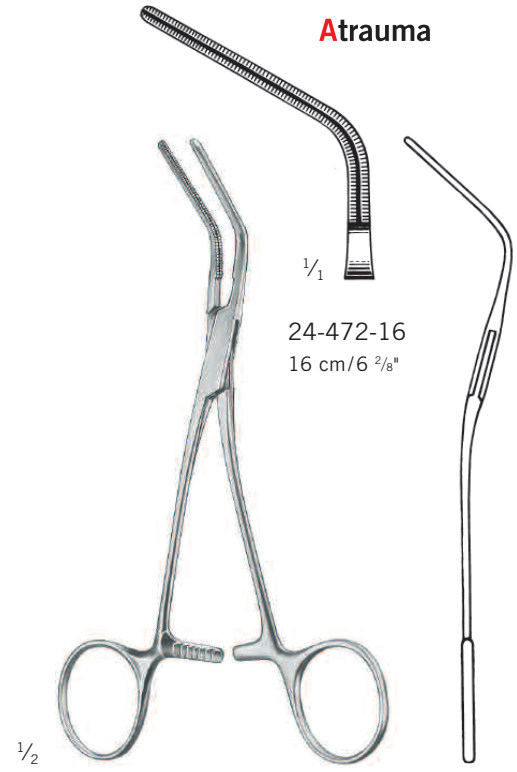


1/2
 24-478-16
 16,5 cm / 6 7/8"

1/1
 24-478-18
 17,5 cm / 6 7/8"

Cooley-Derra

Atrauma

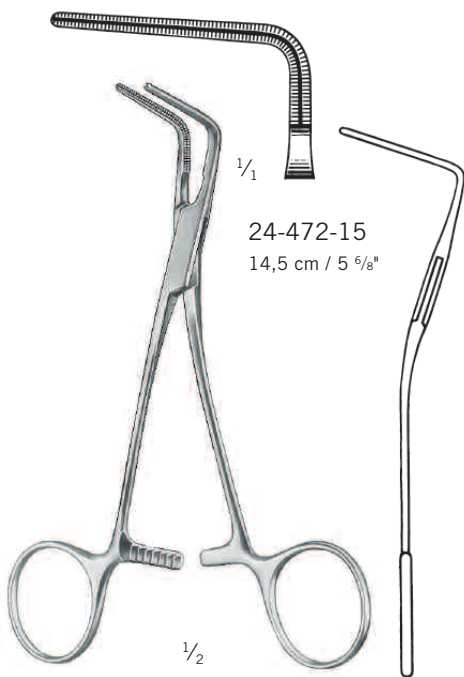


1/1
 24-472-16
 16 cm / 6 2/8"

1/1
 24-472-15
 14,5 cm / 5 6/8"

Cooley

Atrauma



Cooley

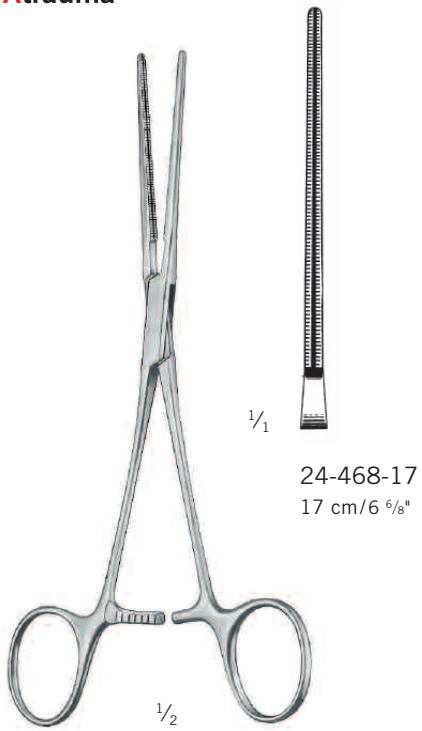
Atrauma



1/1
 24-473-17
 17 cm / 6 6/8"

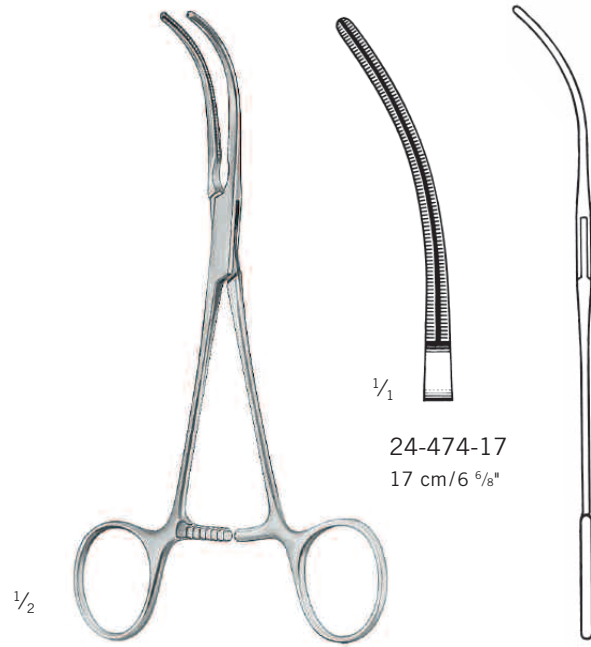
Cooley

Atrauma



Cooley

Atrauma



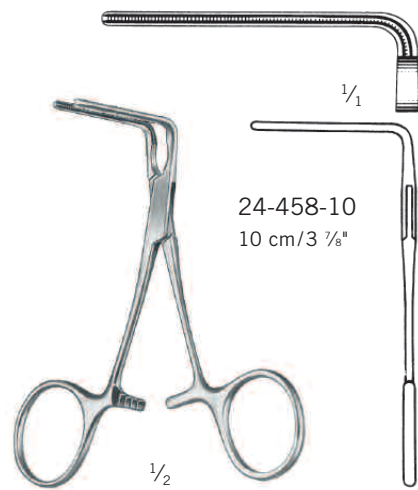
Cooley

Atrauma



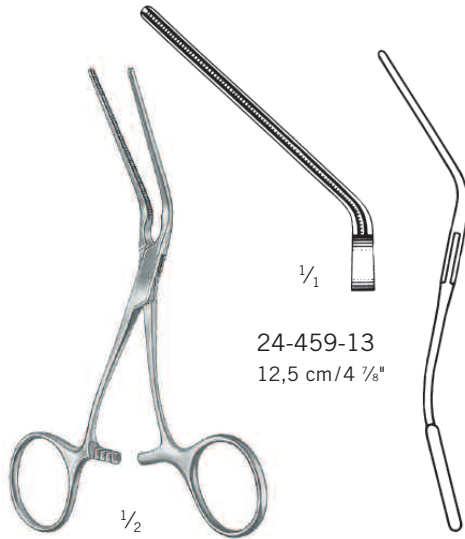
Cooley

Atrauma



DeBailey-Bailey

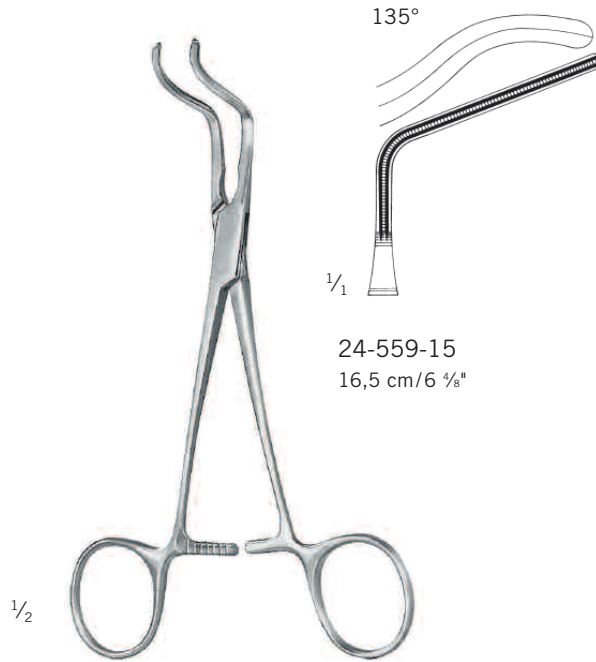
Atrauma



24-459-13
 12,5 cm / 4 7/8"

DeBakey

Atrauma

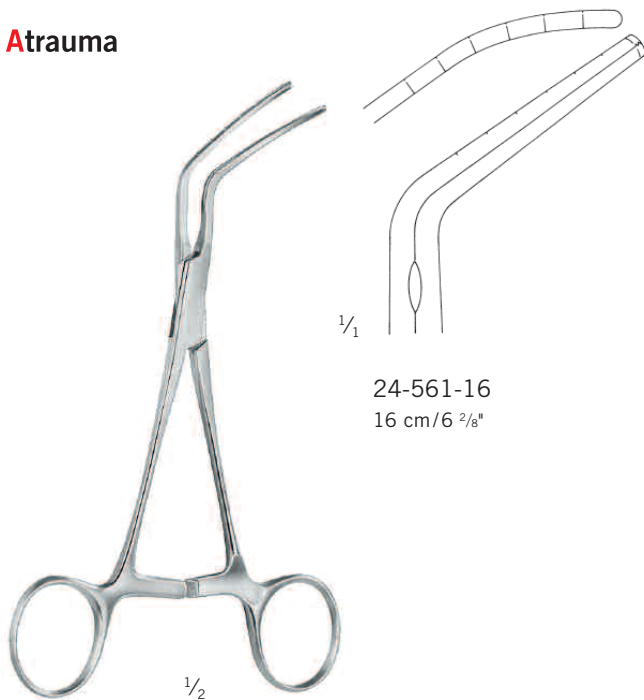


24-559-15
 16,5 cm / 6 5/8"

Subramanian-Miniature

Aortaklemme
 Aortic clamps
 Pinzas aórticas
 Pincas-clamps pour aorte
 Pinze per aorta

Atrauma

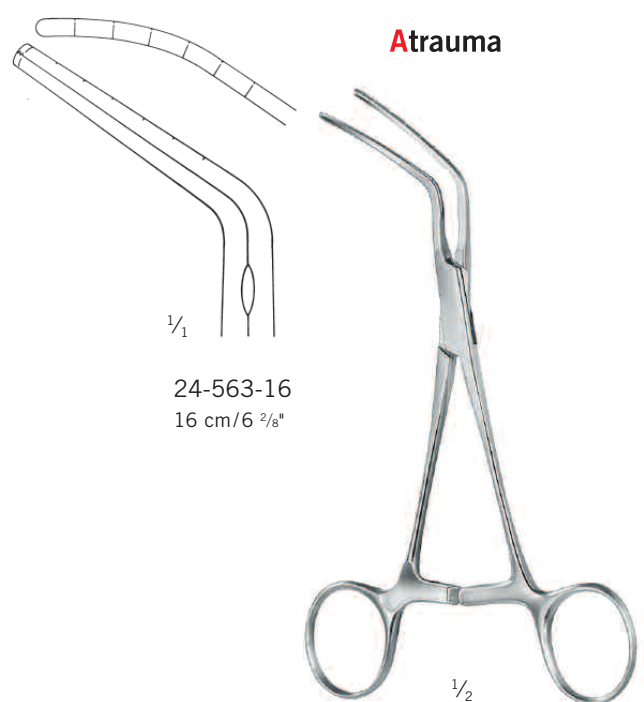


24-561-16
 16 cm / 6 2/8"

Subramanian

Aortaklemme
 Aortic clamps
 Pinzas aórticas
 Pincas-clamps pour aorte
 Pinze per aorta

Atrauma

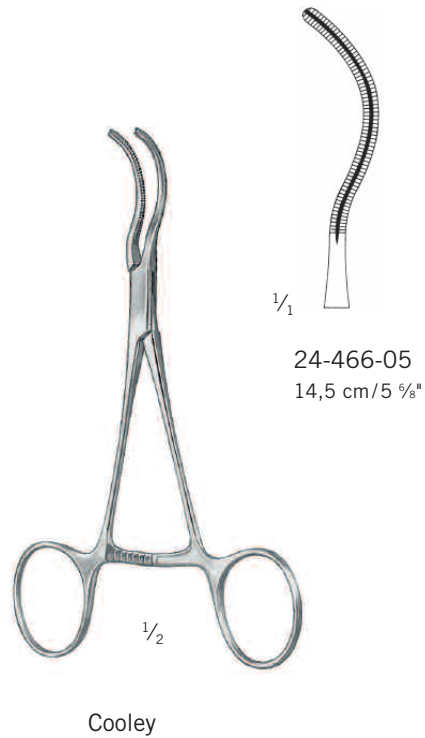
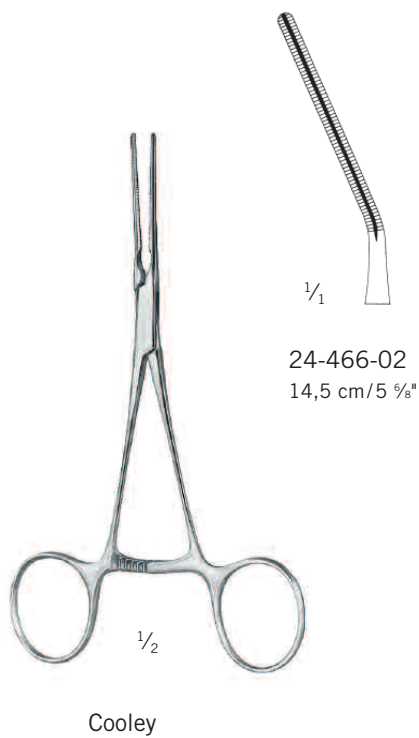
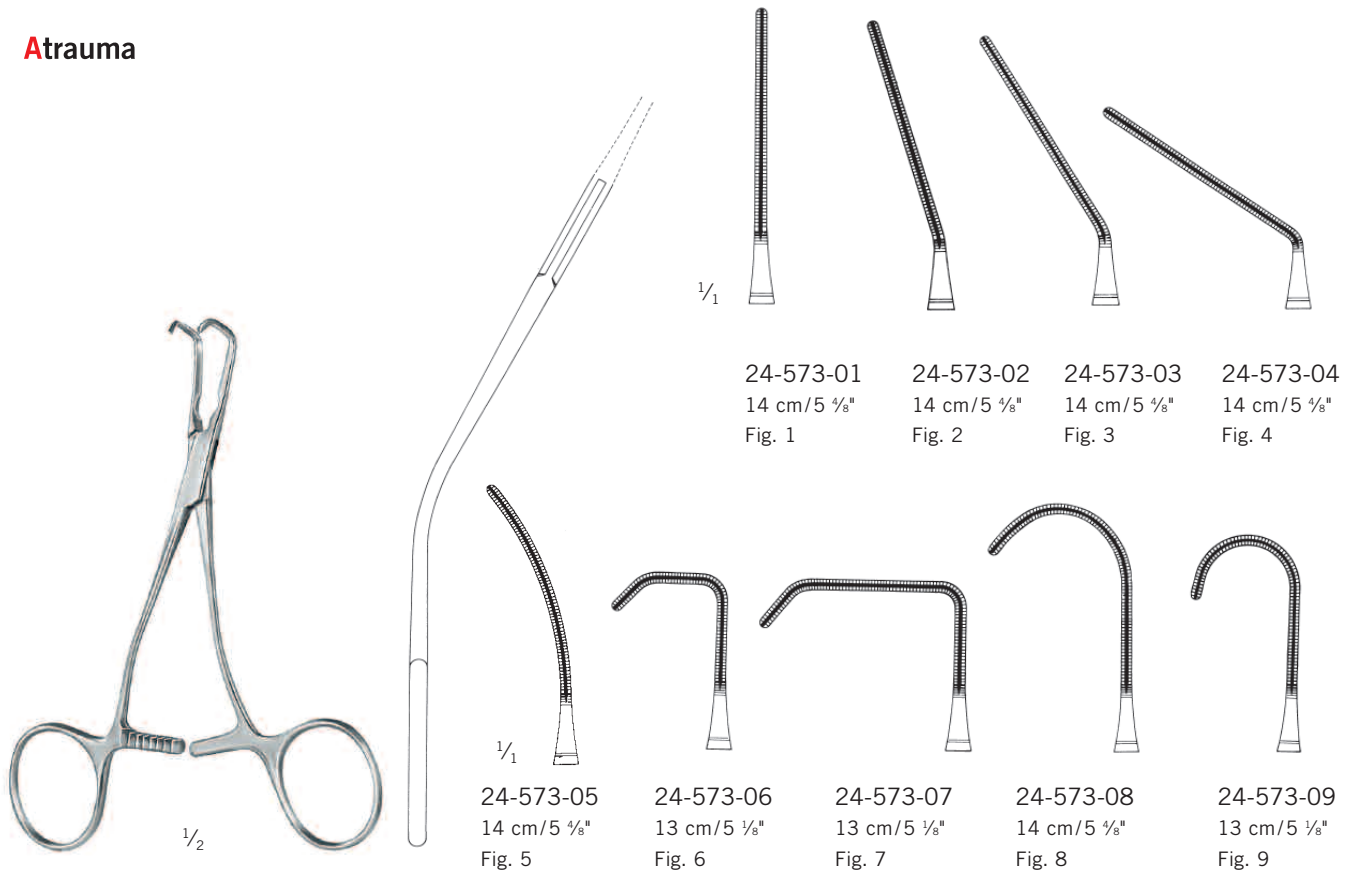


24-563-16
 16 cm / 6 2/8"

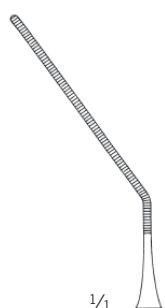
Subramanian

Aortaklemme
 Aortic clamps
 Pinzas aórticas
 Pincas-clamps pour aorte
 Pinze per aorta

Atrauma

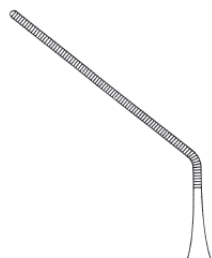


Atrauma



1/1

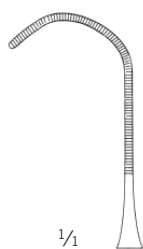
24-593-01
 12,5 cm / 4 7/8"



24-593-02
 12 cm / 4 6/8"

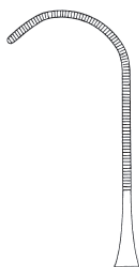


24-593-03
 11 cm / 4 3/8"

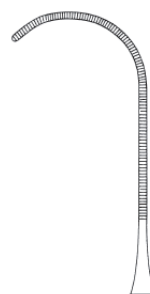


1/1

24-595-01
 12 cm / 4 6/8"



24-595-02
 12 cm / 4 6/8"



24-595-03
 12 cm / 4 6/8"

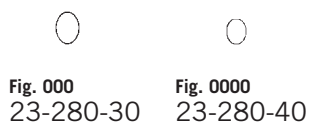
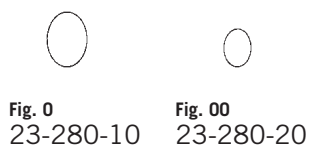
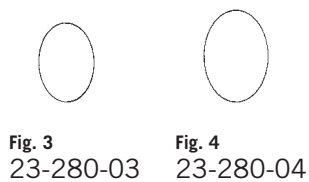
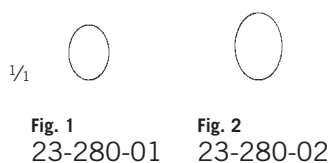


24-597-12
 12 cm / 4 6/8"

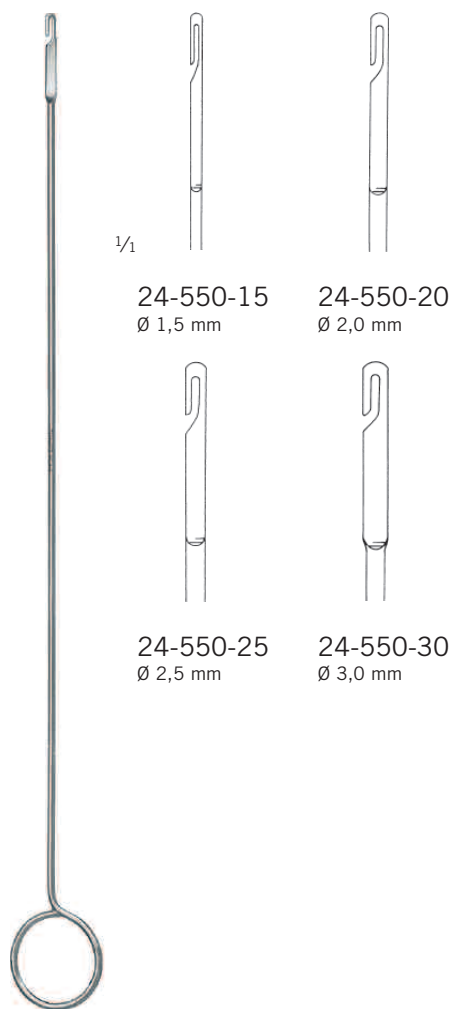


1/2

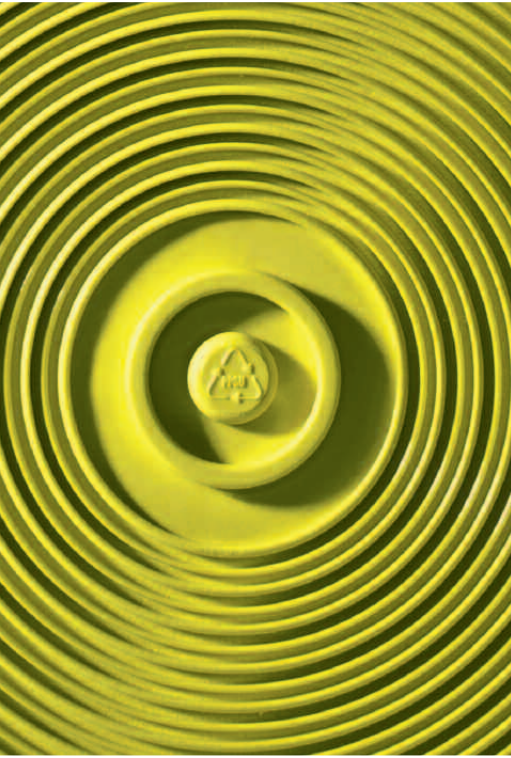
Castañeda
 24-593-01 - 24-597-12



Volkman
 23-280-01 - 23-280-40
 17 cm / 6 5/8"
 oval
 oval
 ovalada
 ovale
 ovale








24-550-15 - 24-550-30
 26 cm / 10 2/8"



MicroStop[®]

THE NEW FORM OF SAFETY

-  Certified and validated
-  No follow-up costs, maintenance-free
-  Unlimited service life of microbial barrier (no cycle limitation)
-  100% visual control of microbial barrier
(exceptional user-friendliness, unrivaled by any other system currently available on the market)
-  Can be used without any internal packaging (wrapper)

Forðern Sie unsere Dokumentation an
Ask for our special catalogs
No duden pedimos más catálogos especiales
Demandez nos catalogues spéciaux
Chiedete i nostri cataloghi speciali

KLS martin
GROUP



mario[®]



REPARATUR-SERVICE
FÜR CHIRURGISCHES INSTRUMENTARIUM
REPAIR SERVICE
FOR SURGICAL INSTRUMENTS
SERVICIO DE REPARACIONES PARA
EL INSTRUMENTARIO QUIRÚRGICO
SERVICE DE RÉPARATION
DES INSTRUMENTS DE CHIRURGIE
SERVIZIO RIPARAZIONI
PER STRUMENTI CHIRURGICI

KLS martin
GROUP

Forðern Sie unsere Dokumentation an
Ask for our special catalogs
No duden pedirnos más catálogos especiales
Demandez nos catalogues spéciaux
Chiedete i nostri cataloghi speciali



D Im Rahmen unserer KLS-Martin-Service-Leistungen mario® SL bieten wir eine individuelle Planung und Beratung für Set-Systeme an. Sie haben die Möglichkeit, aus einem kompletten Produktspektrum zu wählen.

Dabei können Sie jedes Instrument in die Hand nehmen und nach bestimmten Ihnen wichtigen Kriterien prüfen. Nur so kann sichergestellt werden, dass Sie die Instrumente bekommen, die Ihren Erwartungen entsprechen, z.B. Gefäßnadelhalter mit weichem Gang oder Atrauma-Pinzetten mit sicherem Grip. Derartige Kriterien sind auf Abbildungen nicht auszumachen.

In unserer Ausstellung in Tuttlingen haben wir ein komplettes Sortiment für Sie ausliegen. Wir laden Sie herzlich ein.

- Individuelle Planung und Gestaltung eines Set-Systems
- Inklusive Steril-Container-System
- Visuelle und individuelle Auswahl aus einem kompletten Produktspektrum
- Überblick über den aktuellen Stand der Technik chirurgischer Produkte
- Effiziente Langzeitlösungen
- Entscheidungssicherheit und finanzielle Planungssicherheit

Für den langfristigen Werterhalt Ihres kostbaren Instrumentariums sorgen wir ebenfalls. Fragen Sie nach unserem mario®-Werterhalt. Dieses Full-Servicekonzept umfasst Reparatur und Reparatur-Austausch von KLS-Martin-Instrumenten und entsprechenden Produkten anderer Hersteller bis hin zur Neuaufbereitung kompletter Siebe/Sets.

Instrumentenfarbcodierung u/o Aufbringen eines Barcodes auf die Instrumente ist auf Kundenwunsch als zusätzliche Dienstleistung erhältlich.

Auf Anfrage erhalten Sie komplette Sieb-(Set-)Vorschläge, z.B. für die Kinderherzchirurgie, aber auch für andere Fachrichtungen.

SB As part of our KLS Martin services mario® SL, we offer individual planning and advice for set systems. You are invited to select from a complete and comprehensive product range.

In this process, you can take each instrument into your hands to check and assess it according to your specific criteria. This is the only way to ensure that you'll get exactly the right sort of instruments satisfying your expectations – e.g. regarding the smooth operation of a vascular needleholder or the safe grip of atraumatic forceps. Such criteria cannot be verified via illustrations.

Our Tuttlingen Showroom exhibits a complete range of products. Please do not hesitate to pay us a personal visit.


- Individual planning and configuration of a set system
- Includes sterile container system
- Visual and individual selection from a comprehensive product range
- Overview of the state of the art regarding surgical products
- Efficient long-term solutions
- Decision security and financial planning security



We also support you in your efforts to retain the value of your high-quality instruments in the long term. Please ask for our mario® maintenance and repair service. This full-service concept includes repair and associated temporary replacement of KLS Martin instruments and corresponding third-party products, and even reworking complete trays/sets is possible.

Additional services include instrument color coding and/or marking the instruments with a bar code.

We are prepared to provide you with complete tray/set recommendations on request, e.g. for pediatric cardiac surgery, but for other medical specializations as well.

 Dentro de nuestros servicios mario® SL de KLS Martin le ofrecemos un asesoramiento y una planificación individualizados para sistemas de juegos de instrumentos. Tiene la posibilidad de elegir de entre una completa gama de productos.

En dicho proceso puede coger cada instrumento en la mano y examinarlo siguiendo los criterios que sean importantes para usted. Sólo de este modo puede asegurarse de que obtendrá los instrumentos que respondan a sus expectativas, por ejemplo, el suave funcionamiento de un porta-agujas vascular o la segura sujeción de unas pinzas de disección atraumática. Este tipo de criterios no se puede estipular en ilustraciones.

En nuestra exposición de Tuttlingen, tenemos una completa gama de nuestros productos para mostrárselos. Le esperamos.

- Planificación y diseño personalizados de un sistema de juego de instrumentos
- Sistema de contenedor estéril incluido
- Selección visual e individualizada de entre una completa gama de productos
- Orientación sobre el panorama actual de la técnica en los productos quirúrgicos
- Soluciones eficientes de larga duración
- Decisión fundamentada y planificación financiera segura

Además, también nos encargamos de que su preciado instrumental conserve su valor durante mucho tiempo. Pregunte por nuestro servicio de mantenimiento y reparación mario®. Este concepto de servicio integral incluye desde las reparaciones y el repuesto temporal de instrumentos KLS Martin y de los productos correspondientes de otros fabricantes hasta la puesta a punto de bandejas de esterilización y juegos de instrumentos completos.

A petición de los clientes, existe igualmente un servicio adicional para codificar cromáticamente y/o aplicar un código de barras a los instrumentos.

Si nos lo solicita, recibirá completas propuestas de bandejas de esterilización (y de juegos de instrumentos) como, por ejemplo, para la cirugía cardíaca infantil, pero también para otras especialidades.



F Dans le cadre de nos prestations KLS Martin mario® SL, nous offrons une planification et des conseils individuels relatifs aux systèmes de kit. Vous avez la possibilité de faire votre choix dans une gamme complète de produits.

Pour ce faire, vous pouvez prendre chaque instrument en main et le soumettre à un test selon certains critères qui vous sont importants. C'est la seule manière de garantir que les instruments choisis correspondent à vos attentes, p. ex. la douceur de manipulation d'un porte-aiguille pour chirurgie vasculaire ou la fiabilité de préhension d'une pince atraumatique. Des photos ne permettent pas de se rendre compte si ces critères sont remplis.

Dans notre exposition à Tuttlingen, nous tenons un assortiment de la gamme complète à votre disposition. Nous vous invitons cordialement à vous rendre sur place.

- Planification individuelle et configuration d'un système de kit
- Y compris système de conteneurs stériles
- Choix visuel et individuel dans une gamme de produits complète
- Récapitulatif de l'état actuel de la technique des produits chirurgicaux
- Solutions efficaces à long terme
- Sécurité des décisions et de la planification financière

Nous nous chargeons également de la préservation à long terme de la valeur de vos précieux instruments. Posez-nous toutes vos questions relatives à notre service d'entretien et de réparation mario®. Ce concept de service global com-

porte la réparation et le remplacement pendant la réparation d'instruments de KLS Martin et de produits correspondants d'autres fabricants, jusqu'à la restauration des paniers/kits complets.

Comme prestation complémentaire à la demande du client, nous proposons le codage couleur des instruments et/ou la pose d'un code barre sur les instruments.

Sur demande, vous recevrez des propositions complètes englobant un kit d'instruments et un panier de stérilisation, p. ex. pour la chirurgie cardiopédiatrique, mais aussi pour d'autres spécialités.

I Nell'ambito dei nostri servizi mario® SL di KLS Martin, offriamo la pianificazione e consulenza individuali per sistemi di set. Potete selezionare i prodotti di vostra scelta da una gamma completa.

Nel farlo potete toccare con mano ciascun singolo strumento e verificarlo alla luce di criteri definiti di vostra priorità. Solo in questo modo potete essere sicuri di ottenere gli strumenti che soddisfano le vostre esigenze, quali ad es. il passaggio morbido di un portaaghi vascolare o l'afferramento sicuro di una pinza atraumatica. Questo tipo di criteri, infatti, non può essere riprodotto tramite illustrazioni.

Nella nostra sala espositiva di Tuttlingen abbiamo allestito un assortimento completo, che vi invitiamo cordialmente a visitare.



- Pianificazione e composizione individuale di un sistema di set
- Sistema di contenitori sterili incluso
- Selezione visiva ed individuale da una gamma completa di prodotti
- Sintesi del livello attuale della tecnica in materia di prodotti chirurgici
- Soluzioni efficienti a lunga scadenza
- Sicurezza in termini decisionali e di pianificazione finanziaria

Provvediamo altresì alla conservazione a lunga scadenza dei vostri strumenti di valore. Richiedeteci informazioni sul nostro servizio di “manutenzione e riparazione” mario®. Questo concetto “full service” comprende la riparazione, la sostituzione per riparazione degli strumenti KLS Martin e dei prodotti corrispondenti di altri marchi fino alla ripreparazione di set cestelli e di set di sterilizzazione completi.

Su richiesta del cliente è inoltre possibile provvedere alla codificazione cromatica degli strumenti o all'apposizione di un codice a barre sugli strumenti.

Possiamo inviarvi su richiesta proposte complete relative a cestelli di sterilizzazione e set, ad es. per la cardiocirurgia infantile o per altre discipline specialistiche.



maxium®



maxium®

INGENUITY IS ALWAYS QUITE SIMPLE

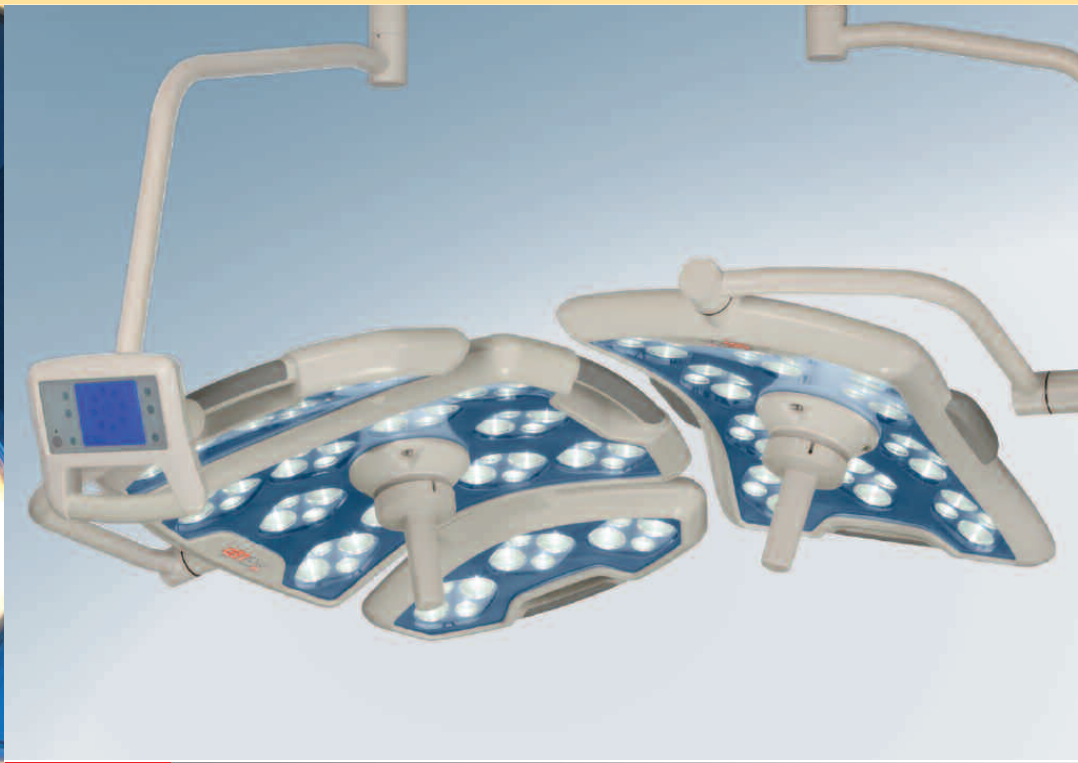
Forðern Sie unsere Dokumentation an
Ask for our special catalogs
No duden pedimos más catálogos especiales
Demandez nos catalogues spéciaux
Chiedete i nostri cataloghi speciali

KLS martin
GROUP



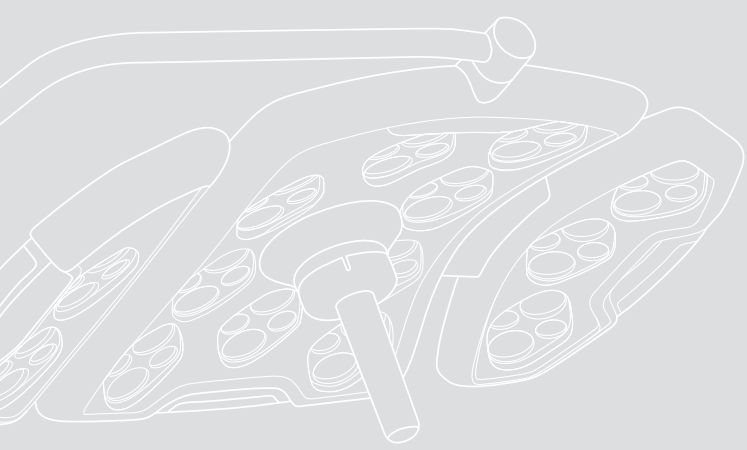
INSTRUMENTE FÜR DIE ELEKTROCHIRURGIE
ELECTROSURGICAL INSTRUMENTS
INSTRUMENTOS PARA LA ELECTROCIRUGÍA
INSTRUMENTS ELECTROCHIRURGICAUX
STRUMENTI PER ELETTOCHIRURGIA

KLS martin
GROUP



marLED® with VariLUX

OUTSTANDING LED LIGHT OF THE 2ND GENERATION



reddot design award
winner 2008

Forðern Sie unsere Dokumentation an
Ask for our special catalogs
No duden pedimos más catálogos especiales
Demandez nos catalogues spéciaux
Chiedete i nostri cataloghi speciali

KLS martin
GROUP

Forte de 30 ans d'expériences dans le domaine médical et doué d'un savoir faire unique, notre équipe de professionnels, à la pointe des nouvelles technologies, saura répondre à tous vos besoins: réparations, mise en conformité du matériel, révisions...

Notre réseau de commerciaux formé de manière continue, est à votre service sur l'ensemble du territoire national.



Alphacoméd SARL

ZI Athelia 2
145, impasse du serpolet
13704 La Ciotat Cedex
France

Tel: +33 (0) 04 42 73 10 89
Fax: +33 (0) 04 42 73 10 03
email: alpha@alphacoméd.com
www.alphacoméd.com